31997R2571



# KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 2571/97

## 1997 m. gruodžio 15 d.

## dėl sviesto pardavimo sumažintomis kainomis ir dėl pagalbos suteikimo konditerijos gaminių, ledų ir kitų maisto produktų gamyboje naudojamai grietinėlei, sviestui ir koncentruotam sviestui

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1968 m. birželio 27 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 804/68 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo ([1]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1587/96 ([2]), ypač į jo 6 straipsnio 6 dalį, 12 straipsnio 3 dalį ir į 28 straipsnį,

kadangi Bendrijos sviesto rinkoje yra didelis sviesto perteklius; kadangi Reglamento (EEB) Nr. 804/68 6 straipsnio 3 dalis numato intervencinės agentūros supirkto sviesto perleidimą; kadangi Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1723/81 ([3]) su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 863/84 ([4]), nustato bendras taisykles dėl priemonių, kuriomis rengiamasi palaikyti rinkoje parduodamo sviesto vartojimo lygį tarp tam tikrų vartotojų klasių ir įmonėse;

kadangi Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 570/88 ([5]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 531/96 ([6]), numato sviesto iš intervencinių atsargų pardavimą sumažintomis kainomis ir pagalbos suteikimą grietinėlei, sviestui ir koncentruotam sviestui, kurie naudojami konditerijos gaminių, ledų ir kitų maisto produktų gamyboje; kadangi patirtis parodė, kad, norint pagerinti programos veikimą, reikia patikslinti ir supaprastinti tvarką;

kadangi norint užtikrinti suderinamumą su sviesto, kuriam taikytina pagalba, apibrėžimu, reikia nustatyti, kad grietinėlė, kuriai būtų skiriama pagalba, turi atitikti sąlygas, išdėstytas Reglamento (EEB) Nr. 804/68 6 straipsnio 5 dalyje;

kadangi Reglamentas (EEB) Nr. 570/88 numato, kad rinkoje parduodamas sviestas turi būti supakuotas, net jeigu jį, pagamintą toje pačioje įmonėje, ketinama dėti į gaminius, kurie nėra galutiniai produktai; kadangi šis reikalavimas nėra būtinas kontrolei ir tokiais atvejais jis gali būti panaikintas; kadangi kai kuriems galutiniams produktams žalios tešlos arba miltelių ruošinių pavidalu reikalavimas dėl įpakavimo gali būti panaikintas, jei tie produktai tiesiogiai pateikiami mažmeninei prekybai tolesniam perdirbimui;

kadangi norint palengvinti kontrolę, kurios tikslas nustatyti, ar nebuvo viršyta produktų pridėjimo į galutinius produktus pagal šią schemą šešių mėnesių laiko riba, ant įpakavimo turi būti nurodytas konkurso numeris;

kadangi ankstesnė patirtis rodo, kad pagalba gali būti taikoma ne tik grietinėlei su atsekamosiomis medžiagomis, bet ir grietinėlei be atsekamųjų medžiagų, jei ji dedama tiesiogiai ir vien tik į galutinius produktus, kuriems taikoma B formulė; kadangi gali būti atsisakyta didžiausios riebalų kiekio grietinėlėje ribos; kadangi, užtikrinant, kad visi ūkio subjektai turėtų vienodas sąlygas, organoleptinių atsekamųjų medžiagų grietinėlėje nustatymo sąlygos turi būti tokios pačios ir sviestui, ir koncentruotam sviestui, ir turi būti nustatytas mažiausias tokių atsekamųjų medžiagų kiekis grietinėlėje;

kadangi dėl kai kurių galutinių Kombinuotosios prekių nomenklatūros ir sudėties bei savybių pasikeitimų reikia patikslinti tokių produktų ir jiems taikomų sąlygų aprašymus;

kadangi turi būti patvirtintos įmonės, kuriose pagal šią schemą atliekamos įvairios gamybos, apdorojimo ir pridėjimo operacijos; kadangi įmonės, kad būtų patvirtintos, turi atitikti tam tikras sąlygas ir prisiimti įvairius įsipareigojimus; kadangi įmonės, kurios daugiau nebeatitinka sąlygų, turi netekti patvirtinimo; kadangi įmonei neatliekant įsipareigojimų jos patvirtinimas turi būti panaikinamas laikotarpiui, kuris atspindėtų pažeidimo rimtumą;

kadangi Reglamentas (EEB) Nr. 570/88 numato, kad produktai, klasifikuojami pagal nuo 0401 iki 0406 KN kodus, pagal šį reglamentą negali būti laikomi tarpiniai, išskyrus specialiai nurodytus kelis produktus; kadangi patirtis parodė, kad nėra reikalo šias išimtis palikti, išskyrus atgamintą sviestą; kadangi apibrėžimas „atgamintas sviestas“ turi apimti įvairius procesus, kurie naudojami šio produkto gamyboje, būtent į grietinėlės pridėjimą į koncentruotą sviestą;

([1]) OL L 148, 1968 6 28, p. 13.
([2]) OL L 206, 1996 8 16, p. 21.
([3]) OL L 172, 1981 6 30, p. 14.
([4]) OL L 90, 1984 4 1, p. 23.
([5]) OL L 55, 1988 3 1, p. 31.
([6]) OL L 78, 1996 3 28, p. 13.

kadangi atsekamosios medžiagos į sviestą arba į grietinėlę arba sviestas ar grietinėlė į galutinius ar tarpinius produktus gali būti dedami ne toje valstybėje narėje, kurioje jie pagaminti; kadangi tokiais atvejais paskirties vietos valstybė narė turi turėti galimybę užtikrinti, kad buvo laikomasi kokybės kriterijų;

kadangi ūkio subjektams reikėtų leisti nemokėti perdirbimo užstato už produktus, į kuriuos buvo dedama atsekamųjų medžiagų, jei pagalbos prašoma tik po pridėjimo į galutinius produktus ir po patikrinimų;

kadangi, atsižvelgiant į nuo šiol suteikiamą mažesnę pagalbą, bauda už pridėjimo į galutinius produktus terminų nesilaikymą turi būti sumažinta;

kadangi nuo Reglamento (EEB) Nr. 570/88 įsigaliojimo nebuvo pasinaudota jame suteikiama galimybe nustatyti minimalią bazinę pardavimo kainą ir (arba) didžiausią bazinę pagalbą; kadangi ši galimybė kartu su to paties reglamento VII priedu gali būti panaikinta;

kadangi norint tinkamai valdyti pagalbos schemą svarbu gauti patikimus ir reguliarius duomenis apie sviesto, grietinėlės ir koncentruoto sviesto panaudojimą tarpiniuose ir galutiniuose produktuose bei duomenis apie vartotojus ir prekybos srautus; kadangi įpareigojimas teikti informaciją, numatytas Reglamente (EEB) Nr. 570/88, yra ribotas ir todėl turi būti išplėstas;

kadangi, kad nacionalinės institucijos galėtų vykdyti įsipareigojimus dėl informacijos teikimo, įmonės turėtų būti tvirtinamos tik jei sutiktų su papildoma sąlyga teikti informaciją, reikalingą kompetentingai institucijai;

kadangi Reglamentas (EEB) Nr. 570/88 buvo pakartotinai ir iš esmės pakeistas; kadangi dėl naujų pakeitimų jis turi būti aiškumo dėlei perrašytas;

kadangi galiojantys žemės ūkio konvertavimo kurso taikymo atvejai yra nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 1756/93 ([1]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 569/96 ([2]);

kadangi Pieno ir pieno produktų verslo vadybos komitetas per Komiteto pirmininko nustatytą laiką nepateikė savo nuomonės,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

## Bendrosios nuostatos

*1 straipsnis*

1. Šis reglamentas reglamentuoja:

a) sviesto, kuriam taikomos intervencinės priemonės, supirkto pagal Reglamento (EEB) Nr. 804/68 6 straipsnio 1 dalį ir sandėliuojamo iki nustatomos datos, pardavimą;

b) pagalbos skyrimą sviesto, koncentruoto sviesto ir grietinėlės vartojimui, kaip nurodyta 2 dalyje.

2. Nepaisant 9 straipsnio a punkto nuostatų, pagalba gali būti skiriama tik:

a) sviestui, pagamintam tiesiogiai ir tik iš pasterizuotos grietinėlės, kuris atitinka Reglamento (EEB) Nr. 804/68 6 straipsnio 2 dalyje nustatytus reikalavimus ir Komisijos reglamento (EB) Nr. 454/95 ([3]) II priede išdėstytus valstybės narės gamintojos nacionalinės kokybės klasių reikalavimus, ir kurio įpakavimas yra atitinkamai ženklinamas. Kai sviestas gaminamas toje pačioje įmonėje, kurioje pridedama atsekamųjų medžiagų arba kurioje sviestas su atsekamosiomis medžiagomis (ar be jų) tarpinėje pakopoje dedamas į produktus, kurie nėra galutiniai produktai, jo įpakuoti prieš tokias operacijas nebūtina;

b) koncentruotam sviestui, pagamintam iš sviesto ar grietinėlės įmonėje, patvirtintoje pagal 10 straipsnio nuostatas, ir atitinkantį I priede nustatytas specifikacijas;

c) grietinėlei, atitinkančiai Reglamento (EEB) Nr. 804/68 6 straipsnio 5 dalies sąlygas, klasifikuojamai pagal ex 0401 30 39 ir ex 0401 30 99 KN kodus, kurioje riebalų kiekis ne mažesnis kaip 35 % ir kuri naudojama tiesiogiai ir vien tiktai galutiniuose produktuose, nurodytuose 4 straipsnio 1 dalies B formulėje.

*2 straipsnis*

Sviestas, kuriam taikomos intervencinės priemonės, parduodamas ir pagalba 1 straipsnio 2 dalyje nurodytiems produktams suteikiama nuolat skelbiant konkursus, kuriuos organizuoja kiekviena intervencinė agentūra.

*3 straipsnis*

Paraiškos priimamos tik tokiu atveju, jei konkurso dalyvis pateikia rašytinį įsipareigojimą, kad sviestas arba koncentruotas sviestas bus dedami, arba jis stengsis, jog jie būtų dedami, nepaisant 8 straipsnyje nurodytų tarpinių produktų, tik į galutinius produktus, nurodytus 4 straipsnyje, o grietinėlė bus dedama tiesiogiai ir vien tik į galutinius produktus, nurodytus 4 straipsnio 1 dalyje B formulėje, vienu iš tokių būdų:

a) pridedant atsekamųjų medžiagų, nurodytų 6 straipsnio 1 dalyje,

([1]) OL L 161, 1993 7 2, p. 48.
([2]) OL L 80, 1996 3 30, p. 48.
([3]) OL L 46, 1995 3 1, p. 1.

i) po sviesto, kuriam taikomos intervencinės priemonės, perdirbimo į koncentruotą sviestą pagal 5 straipsnį arba

ii) be tolesnio perdirbimo;

b) arba pateikiant rašytinį įsipareigojimą sunaudoti įmonėje, kurioje dedama į galutinius produktus, mažiausiai 5 tonas sviesto ekvivalento per mėnesį arba mažiausiai 45 tonas sviesto ekvivalento per metus, tokį patį kiekį dedant į tarpinius produktus,

i) po sviesto, kuriam taikomos intervencinės priemonės, perdirbimo į koncentruotą sviestą, pagal 5 straipsnį arba

ii) be tolesnio perdirbimo.

II SKYRIUS

## Sviesto, koncentruoto sviesto ir grietinėlės naudojimo ir pridėjimo sąlygos

*4 straipsnis*

1. Atitinkami galutiniai produktai turi priklausyti vienai iš šių formulių, kurios turi būti nurodytos paraiškoje:

*A formulė:*

A1 produktai, klasifikuojami pagal 1905 20, 1905 30, 1905 90 40, 1905 90 45, 1905 90 55, 1905 90 60 ir 1905 90 90 KN kodus;

A2 tokie mažmeninei prekybai pateikti produktai:

a) cukraus konditerijos gaminiai, klasifikuojami pagal 1704 90 51, 1704 90 55, 1704 90 61, 1704 90 65, 1704 90 71, 1704 90 75 ir 1704 90 99 KN kodus;

b) cukraus konditerijos gaminiai, klasifikuojami pagal 1806 90 50 KN kodą;

c) kiti kakavos turintys maisto ruošiniai, klasifikuojami pagal 1806 31 00, 1806 32, 1806 90 60, 1806 90 70 ir 1806 90 90 KN kodus, išskyrus šokoladą ir šokolado gaminius;

A3 mažmeninei prekybai pateiktų šokoladinių gaminių įdarai, klasifikuojami pagal 1806 31 00, 1806 90 11, 1806 90 19 ir 1806 90 31 KN kodus.

A2 ir A3 išvardytuose produktuose pieno riebalų masės dalis yra ne mažesnė kaip 3 % ir ne didesnė kaip 50 %;

A4 produktai, klasifikuojami pagal 1901 20 00 ir 1901 90 99 KN kodus:

a) žalios tešlos pavidalu, išskyrus papuošimus:

i) miltų ir (arba) krakmolo pagrindu, kurie sudaro ne mažiau kaip 40 % komponentų sausosios medžiagos masės, sumaišytų su pieno riebalais ir kitais komponentais, tokiais kaip cukrus (sacharozė), kiaušiniai ar kiaušinio tryniai, pieno milteliai, druska ir t. t., pieno riebalams sudarant daugiau kaip 90 % bendrosios riebalų masės, išskyrus riebalus, kurie paprastai būna sudedamųjų dalių sudėtyje; ir

ii) kurių sudedamosios dalys buvo gerai sumaišytos ir riebalai emulsuoti taip, kad nepriklausomai nuo fizikinio apdorojimo būdo pieno riebalų negalima atskirti; ir

iii) paruošti kepti arba kitaip apdirbti karštyje, gaunant lygiavertį rezultatą, tiesiogiai ruošti prekėms, klasifikuojamoms pagal 1905 KN kodą, kaip nurodyta A1; ir

iv) kurie pateikiami pagal c punktą toliau.

Žalia tešla gali būti papuošta su sąlyga, kad tokiu būdu gautas produktas negalėtų būti klasifikuojamas pagal kitą KN kodą;

b) miltelių ruošinio pavidalu:

i) miltų ir (arba) krakmolo pagrindu, sudarančių ne mažiau kaip 40 % sausų komponentų masės, sumaišytų su pieno riebalais ir kitais ingredientais, tokiais kaip cukrus (sacharozė), kiaušiniai arba kiaušinio trynių milteliai, pieno milteliai, druska ir t. t., pieno riebalams sudarant daugiau kaip 90 % bendrosios riebalų masės, išskyrus riebalus, kurie paprastai būna ingriedientų sudėtyje; ir

ii) kurį galima minkyti, malti, paprastai arba daug kartų rauginti, pjaustyti, norint gauti tešlą, iš kurios po kepimo ar po kito lygiaverčio apdorojimo karštyje tiesiogiai gaunami produktai, klasifikuojami pagal 1905 KN kodą, kaip nurodyta A1; ir

iii) pateikiamo pagal c punktą toliau;

c) pateikti:

i) gaminių vienetai iš žalios tešlos supakuojami kartu į kartoninę tarą arba

ii) miltelių ruošiniai sudedami į pakuotes, sveriančias ne daugiau kaip 25 kg;

iii) abiem atvejais, išdėstytais i ir ii papunkčiuose, visos pakuotės privalo turėti tokią aiškiai matomomis, įskaitomomis raidėmis pateiktą informaciją:

— pagaminimo data (gali būti vartojamas kodas),

— pieno riebalų kiekis masės vienetais,

— žodžius „A formulė – Reglamento (EB) Nr. 2571/97 4 straipsnis“,

— kur reikia, pateikiamas serijos numeris, nurodytas 10 straipsnio 4 dalyje.

Tačiau i, ii ir iii papunkčiuose nustatytų sąlygų laikytis nereikalaujama, kai produktai, nurodyti a ir b punktuose, yra arba toje pačioje įmonėje perdirbami į galutinius produktus, kaip nurodyta A1, arba, turint kompetentingos institucijos sutikimą, vežami tiesiai mažmeninkui tokiam perdirbimui.

A5 a) apdorota arba konservuota mėsa, žuvis, vėžiagyviai ir moliuskai, nurodyti 16 skyriuje, ir maisto ruošiniai, klasifikuojami pagal KN kodus nuo 1902 20 10 iki 1902 30 90 ir 1902 40 90 ir 1904 90 10, 1904 90 90 ir 2005 80 00;

b) padažai ir ruošiniai padažams, klasifikuojami pagal 2103 10 00, 2103 20 00, 2103 90 10 ir ex 2103 90 90 KN kodus, ir produktai, klasifikuojami pagal 2104 10 KN kodą.

Šių produktų pieno riebalų kiekis sausojoje medžiagoje, turi būti ne mažesnis kaip 5 % masės.

*B formulė:*

B1 Ledai, klasifikuojami pagal 2105 00 91 ir 2105 00 99 KN kodus ir ruošiniai, nurodyti B2, tinkami vartoti be tolesnio apdorojimo, išskyrus mechaninį apdorojimą ir šaldymą, ir kuriuose pieno riebalai sudaro 4,5 % ar daugiau, bet ne daugiau kaip 30 % masės.

B2 Ruošiniai ledams gaminti, išskyrus jogurtą ir jogurto miltelius, klasifikuojami pagal 1806 20 80, 1806 20 95, 1806 90 90, 1901 90 99 ir 2106 90 98 KN kodus, kuriuose pieno riebalai sudaro 10 % masės arba daugiau, bet ne daugiau kaip 33 %, turintys vieną ar daugiau kvapniųjų medžiagų ir emulsiklius arba stabilizatorius, ir tinkami vartoti be tolesnio apdorojimo, išskyrus, jei reikia, vandens pridėjimą bei bet kokį reikalingą mechaninį apdorojimą ir šaldymą.

2. Toliau šiuos galutinius produktus perdirbti leidžiama tik tada, jei gauti produktai klasifikuojami pagal vieną iš 1 dalyje nurodytų KN kodų, ir jeigu tokio perdirbimo tarpinėje pakopoje nepagaminamas produktas, klasifikuojamas pagal kokį nors kitą KN kodą.

*5 straipsnis*

Kai sviestas, kuriam taikomos intervencinės priemonės, skiriamas perdirbti į koncentruotą sviestą, visas konkurso dalyviui leistas perdirbti sviesto kiekis turi būti perdirbtas į koncentruotą sviestą, kuriame riebalų būtų ne mažiau kaip 99,8 %, iš 122,5 kg sunaudoto sviesto pagaminant ne mažiau kaip 100 kg koncentruoto sviesto.

*6 straipsnis*

1. Kai taikomas 3 straipsnio a punktas ir jeigu produktas yra koncentruotas sviestas gamybos eigoje ar iš karto po pagaminimo ir toje pačioje įmonėje, į jį turi būti dedami, išskyrus bet kokius kitus produktus ir laikantis minimalių nustatytų kiekių, toliau nurodyti produktai, juos tolygiai paskirstant:

a) jei sviestas ar koncentruotas sviestas bus dedamas į A formulės produktus: produktai, išvardyti šio reglamento II priede;

b) jei sviestas ar koncentruotas sviestas bus dedamas į B formulės produktus: produktai, išvardyti šio reglamento III priede;

c) grietinėlės atveju dedami šio reglamento IV priede išvardyti produktai.

2. Kur, pavyzdžiui, dėl netolygaus pasiskirstymo kiekvieno iš produktų, nurodytų II priedo I–V dalyse, III priedo I–III dalyse, ir IV priedo 1 dalyje, kiekis yra daugiau kaip 5 % ir mažiau kaip 30 % mažesnis už minimalų nustatytą kiekį, išskaičiuojama iki 1,5 % iš perdirbimo užstato, nurodyto 18 straipsnio 2 dalyje, arba pagalba sumažinama 1,5 % už kiekvieną procentinį punktą žemiau nustatyto minimalaus kiekio.

Pirmos pastraipos nuostatos netaikomos organoleptinėms atsekamosioms medžiagoms, jei produktai, nurodyti II priedo I–V dalių a punktuose, III priedo I–III dalių a punktuose ir IV priedo 1 dalies a punkte, dedami tokiais kiekiais, kad jų skonis arba spalva gali būti juntami iki pat pridėjimo į galutinius produktus, nurodytus 4 straipsnyje, pakopos arba, kur tai tinka, į tarpinius produktus, nurodytus 8 straipsnyje.

3. Suinteresuotos valstybės narės paskirta kompetentinga institucija garantuoja, kad būtų laikomasi reikalavimų, keliamų produktų, išvardytų II, III ir IV prieduose, sudėčiai ir savybėms, ypač jų grynumo lygiui.

*7 straipsnis*

1. Jei koncentruoto sviesto gamyba, su pridėtomis atsekamosiomis medžiagomis ar be jų, arba atsekamųjų medžiagų pridėjimas į sviestą ar grietinėlę ir pridėjimas į galutinius produktus arba atitinkamai į tarpinius produktus, kaip nurodyta 8 straipsnyje, atliekami skirtingose vietose, tada koncentruotas sviestas, sviestas arba grietinėlė pateikiami užantspauduotose pakuotėse, kurių neto masė su koncentruotu sviestu arba sviestu yra ne mažesnė kaip 10 kg, ir kuriose sviestas gali būti fasuotas, ir su grietinėle – ne mažesnis kaip 25 kg.

Koncentruotas sviestas ir grietinėlė taip pat gali būti pervežami cisternose arba konteineriuose. Kaip numatyta šiame straipsnyje, prieš pridedant į galutinius produktus koncentruotas sviestas gali būti perpakuojamas į užantspauduotas pakuotes įmonėje, kuri gauna tam patvirtinimą pagal 10 straipsnį.

2. Ant pakuotės aiškiai matomais, įskaitomais ženklais nurodomas šis reglamentas ir numatomas produkto panaudojimas (A formulė ar B formulė), ant originalios pakuotės pateikiamas konkurso numeris (gali būti vartojamas kodas) taip, kad kompetentinga institucija galėtų patikrinti, ar neviršytas nustatytas šių produktų pridėjimo terminas, ir

a) koncentruotam sviestui viena arba daugiau žymėjimų, pateiktų V priedo 1 dalies a punkte. Jei į koncentruotą sviestą buvo dedama atsekamųjų medžiagų, papildomai užrašomi žodžiai „į kurį buvo pridėta atsekamųjų medžiagų“;

b) sviestui, į kurį buvo dedama atsekamųjų medžiagų, vienas arba daugiau žymėjimų, pateiktų V priedo 1 dalies b punkte;

c) grietinėlei, į kurią buvo dedama atsekamųjų medžiagų, vienas arba daugiau žymėjimų, pateiktų V priedo 1 dalies c punkte.

*8 straipsnis*

1. Kai sviestas arba koncentruotas sviestas, su atsekamosiomis medžiagomis ar be jų, tarpinėje pakopoje dedamas į produktus, kurie nėra galutiniai produktai, įmonėje, kuri nėra galutinio perdirbimo įmonė, taikomos sąlygos, nustatytos 2–5 dalyse.

2. Pagal 10 straipsnį, perdirbimo įmonės ir tarpinių produktų patvirtinimas duodamas arba atsisakoma jį suteikti, remiantis paraiška, kurioje konkrečiai nurodoma gaminamų produktų sudėtis ir pieno riebalų kiekis juose, ir kurioje įrodoma, kad pridėjimas į tokius tarpinius produktus yra pagrįstas vieno iš galutinių produktų gamyboje.

Galutinio perdirbimo įmonių sąrašas arba, jo neturint, pirmųjų prekių gavėjų valstybėje narėje sąrašas ir, kai tinka, pirmųjų prekių gavėjų kitose valstybėse narėse sąrašas siunčiamas kompetentingai institucijai kartu su prašymu patvirtinti.

Pastarąjį sąrašą kiekvienos valstybės narės kompetentinga institucija persiunčia kitoms suinteresuotoms valstybėms narėms. Šie sąrašai atnaujinami remiantis valstybės narės, išduodančios patvirtinimą, nuostatomis.

3. Kai turėtojas, nurodytas 10 straipsnio 2 dalies c punkte, yra perparduodanti įmonė, jis pagal pardavimo sutarties sąlygas įsipareigoja:

a) vykdyti visų gautų produktų partijų apskaitą, nurodančią galutinio perdirbimo įmonės (-ių) arba, tokių nesant, pirmųjų prekių gavėjų valstybėje narėje ir, kai tinka, pirmųjų prekių gavėjų kitose valstybėse narėse pavadinimą (-us) ir adresą (-us) kartu su atitinkamais parduotais kiekiais;

b) užtikrinti, kad būtų laikomasi 11 ir 23 straipsnio 4 dalies nuostatų.

4. Kompetentinga institucija 2 dalyje nurodytoms tarpinio perdirbimo įmonėms taiko kontrolės priemones, numatytas 23 straipsnio 3 dalyje.

5. Tarpiniai produktai, kurie gali būti ir fasuoti, sudedami į užantspauduotas ne mažiau kaip 10 kg neto masės pakuotes arba transportuojami cisternose ar konteineriuose. Tačiau mažo tankio, pavyzdžiui, plakti produktai, kurie gali būti ir fasuoti, gali būti dedami į užantspauduotas, ne mažiau kaip 5 kg neto masės pakuotes.

Ant pakuočių be nuorodos apie numatomą panaudojimą (A formulė ar B formulė) ir, kai tinka, be žodžių „į kuriuos buvo dedama atsekamųjų medžiagų“ turi būti viena ar daugiau žymėjimų, pateiktų V priedo 2 dalyje, ir produktams, išvardytiems 9 straipsnio a punkte – nuoroda į konkurso numerį (galima naudoti kodą), kad kompetentinga institucija galėtų patikrinti, ar neviršytas šių produktų pridėjimo terminas.

*9 straipsnis*

Tarpiniai produktai, nurodyti 8 straipsnyje, nepažeidžiant 4 straipsnio nuostatų, yra produktai kiti nei produktai klasifikuojami pagal KN kodus nuo 0401 iki 0406.

Tačiau,

a) produktai, klasifikuojami 0405 10 30 subpozicijoje, su sviesto riebalų kiekiu ne mažesniu kaip 82 %, pagaminti tik iš koncentruoto sviesto, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies b punkte nepriklausomai nuo to, ar į juos pridėta grietinėlės, įmonėje, patvirtintoje šiai veiklai pagal 10 straipsnį, laikomi tarpiniais produktais tada, jei į juos buvo dedama 6 straipsnio 1 dalyje nurodytų atsekamųjų medžiagų. Šiuo atveju mažiausia sumokėta pardavimo kaina ir didžiausia suteikiama pagalba atitinka mažiausią pardavimo kainą ir didžiausią pagalbą, nustatytą pagal 18 straipsnį sviestui su atsekamosiomis medžiagomis, turinčiam 82 % riebalų;

b) mišiniai, nurodyti VI priede, nelaikomi tarpiniais produktais.

*10 straipsnis*

1. Koncentruoto sviesto gamyba, kaip nurodyta 1 straipsnio 2 dalies b punkte, sviesto perdirbimas į koncentruotą sviestą, kaip nurodyta 5 straipsnyje, atsekamųjų medžiagų pridėjimas, kaip nurodyta 6 straipsnyje, koncentruoto sviesto perpakavimas, kaip nurodyta 7 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje, pridėjimas į tarpinius produktus, kaip nurodyta 8 straipsnyje, ir, kai taikomas 3 straipsnio b punktas, sviesto, koncentruoto sviesto, tarpinių produktų ir grietinėlės pridėjimas į galutinius produktus, atliekamas patvirtintose įmonėse.

2. Įmonės gauna patvirtinimą su sąlyga, jeigu jos:

a) turi tinkamą techninę įrangą, kuria galėtų per mėnesį perdirbti arba pridėti ne mažiau kaip penkias tonas sviesto arba šį kiekį atitinkančius koncentruoto sviesto arba grietinėlės, ar, kai tinka, tarpinių produktų kiekius;

b) turi gamybinių patalpų atskirai laikyti visoms kitoms identifikuotoms ne pieno riebalų atsargoms;

c) jos įsipareigoja vesti nuolatinę apskaitą, kurioje būtų pateikti duomenys apie naudojamų riebalų kiekį, sudėtį ir kilmę bei pagamintų produktų kiekius, sudėtį ir pieno riebalų kiekį juose, ir, išskyrus įmones, parduodančias galutinius produktus mažmeninės prekybos pakopoje, data, kada produktai išsiunčiami iš įmonės, ir pavadinimai bei adresai jų turėtojų, kur šie produktai patenka, su pristatymo užsakymų ir važtaraščių nuorodomis;

d) įsipareigoja su kiekviena paraiška konkursui nusiųsti, kaip nurodyta 16 straipsnyje, gamybos programą pagal suinteresuotos valstybės narės nustatytas išsamias taisykles agentūrai, atsakingai už patikrinimą, kaip nurodyta 23 straipsnyje. Tačiau, kai kompetentinga agentūra, remdamasi patikrinimo, numatyto 23 straipsnyje, rezultatais, nusprendžia vykdyti intensyvius patikrinimus bent kartą per mėnesį, valstybės narės gali priimti gamybos programas be nuorodos į konkursą;

e) įsipareigoja kompetentingai institucijai nusiųsti duomenis apie save, kaip nurodyta IX–XIII prieduose, remiantis išsamiomis taisyklėmis, kurias nustato kiekviena valstybė narė.

3. Įmonės, kurios perdirba skirtingus produktus, kuriems skiriama pagalba ar kurių kainos mažinamos pagal įvairias Bendrijos schemas, taip pat privalo įsipareigoti:

a) atskirai saugoti apskaitos dokumentus, nurodytus 2 straipsnio c punkte;

b) iš eilės perdirbti šiuos produktus. Tačiau pareikalavus suinteresuotai šaliai valstybės narės gali nereikalauti šio įsipareigojimo, jei kuri nors įmonė turi gamybinių plotų, kurie leidžia tinkamai atskirti ir identifikuoti bet kokias minimo sviesto atsargas.

4. Eilės numerį turintys atskiri patvirtinimai išduodami valstybės narės, kurios teritorijoje vykdoma:

a) koncentruoto sviesto gamyba;

b) atsekamųjų medžiagų priedų pridėjimas į sviestą ar grietinėlę;

c) pridėjimas į tarpinius produktus;

d) kai taikomas 3 straipsnio b punktas, pridėjimas į galutinius produktus.

5. Patvirtinimas panaikinamas, kai nebevykdomos 2 dalies a ir b punktuose keliamos išankstinės sąlygos. Prašant suinteresuotai įmonei, patvirtinimas gali būti sugrąžinamas ne anksčiau kaip po šešių mėnesių, atlikus kruopštų patikrinimą.

Jei nustatoma, kad įmonė nesilaiko vieno iš įsipareigojimų, nurodytų 2 dalies c ir d punktuose, ar kurio nors kito įsipareigojimo pagal šį reglamentą, patvirtinimas, išskyrus *force majeure* aplinkybes, sustabdomas nuo vieno iki dvylikos mėnesių laikotarpiui, priklausomai nuo pažeidimo svarbos. Valstybės narės gali nutarti netaikyti tokio stabdymo, jei nustatoma, jog pažeidimas nebuvo padarytas tyčia ar dėl didelio neatsargumo, ir jei jo pasekmės nėra labai svarbios.

*11 straipsnis*

Produktai, nurodyti 1 straipsnyje, Bendrijoje perdirbami ir pridedami į galutinius produktus per šešis mėnesius, skaičiuojant nuo to mėnesio, kurį baigiasi paraiškų konkursui pagal individualų pakvietimą pateikimas, remiantis 14 straipsnio 2 dalimi.

*12 straipsnis*

1. Konkurso laimėtojai:

a) atlieka arba pasirūpina, kad jų vardu ir jų sąskaita būtų atliekamos operacijos, susijusios su koncentruoto sviesto gamyba ir atsekamųjų medžiagų pridėjimu;

b) veda kiekvienos išsiunčiamos produktų partijos apskaitą, kurioje nurodomi kiekvienas pirkėjas ir jo adresas, atitinkami produktų kiekiai bei numatomas jų panaudojimas (A formulė ar B formulė) ir šių produktų pridėjimo į kitus produktus terminas, nurodytas 11 straipsnyje, arba konkurso numeris, kuris gali būti išreikštas kodu. Kai konkurso laimėtojas perdirba skirtingus produktus, kuriems taikoma skirtinga pagalba, ar mažinama jų kaina pagal įvairias Bendrijos schemas, kiekvienai schemai turi būti vedama atskira apskaita;

c) į kiekvieną pardavimo sutartį įtraukia:

i) įsipareigojimą laikytis 8 ir 9 straipsnių, jei gaminami tarpiniai produktai;

ii) įsipareigojimą laikytis, kur tai tinka, pasižadėjimo, nurodyto 3 straipsnio b punkte;

iii) įsipareigojimą pridėti į galutinius produktus, nurodant numatomą panaudojimą (A formulė ar B formulė), per laiką, nurodytą 11 straipsnyje;

iv) kur tinka, įsipareigojimą vesti apskaitą, nurodytą b punkte;

v) įsipareigojimą laikytis 10 straipsnio;

vi) įsipareigojimą vesti 10 straipsnio 2 dalies c punkte nurodytą apskaitą, kai į galutinius produktus pridedama produktų su atsekamosiomis medžiagomis;

vii) sutarties dalyvio įsipareigojimą pasiųsti kompetentingai institucijai duomenis apie save, kaip nurodyta IX–XIII prieduose, remiantis išsamiomis taisyklėmis, kurias nustato kiekviena valstybė narė;

viii) kai tinka, įsipareigojimą pateikti gamybos programą.

2. Konkurso laimėtojai, kurie gamina galutinius produktus, turi vesti apskaitą, kaip nurodyta 10 straipsnio 2 dalies c punkte, ir pasiųsti jų gamybos programas pagal 10 straipsnio 2 dalies d punktą.

III SKYRIUS

## Konkurso tvarka

*13 straipsnis*

1. Pranešimas apie nuolatinį kvietimą dalyvauti konkurse skelbiamas *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* vėliausiai prieš aštuonias dienas iki pirmosios paskutinės paraiškų pateikimo dienos.

2. Kompetentinga intervencinė agentūra skelbia kiekvieną pranešimą apie kvietimą dalyvauti konkurse, konkrečiai nurodydama paraiškų pateikimo paskutinę dieną ir adresą.

Intervencinė agentūra apie turimas sviesto atsargas taip pat nurodo:

a) šaldyklos vietą, kur laikomas parduoti skirtas sviestas. Išvardijamos tik tos šaldyklos, kuriuose laikomas seniausias sviestas;

b) parduodamo sviesto, kuriam taikomos intervencinės priemonės, kiekį kiekvienoje šaldykloje.

*14 straipsnis*

1. Nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse galiojimo laikotarpiu intervencinės agentūros skelbia individualius kvietimus dalyvauti konkurse.

2. Paraiškų pateikimo laikas, atsakant į kiekvieną individualų kvietimą dalyvauti konkurse, baigiasi 12 valandą dienos (Briuselio laiku) kiekvieną antrą ir ketvirtą mėnesio antradienį, išskyrus ketvirtą gruodžio antradienį. Jei antradienis yra įstatymo nustatyta nedarbo diena, šis laikas baigiasi prieš tai buvusios darbo dienos 12 valandą (Briuselio laiku).

*15 straipsnis*

1. Intervencinės agentūros būsimiesiems konkurso dalyviams jų prašymu pateikia, kaip numato 13 straipsnio 2 dalies a punktas, naujausią šaldyklų, kuriuose laikomas seniausias konkursui pateiktas sviestas, sąrašą ir atitinkamus to sviesto kiekius. Intervencinės agentūros reguliariai skelbia atnaujintus sąrašus, kurių forma nustatyta pranešimuose dėl kvietimo dalyvauti konkurse, kaip numato 13 straipsnio 2 dalis. Intervencinės agentūros, perduodamos Komisijai pasiūlymus konkursui, informuoja ją apie turimus parduoti sviesto kiekius.

2. Intervencinės agentūros imasi būtinų priemonių, kad būsimieji konkurso dalyviai prieš konkursą savo sąskaita galėtų ištirti parduodamo sviesto mėginius.

*16 straipsnis*

1. Paraiškos konkursui intervencinei agentūrai pateikiamos raštiškai registruotu paštu arba įteikiant pasirašytinai į rankas, išduodant patvirtimą apie gavimą arba kokiu nors kitu rašytiniu nuotolinio ryšio būdu.

Paraiškos sviesto, kuriam taikomos intervencinės priemonės, pardavimo konkursui pateikiamos sviestą turinčiai intervencinei agentūrai.

Paraiškos pagalbai gauti pateikiamos:

a) kai taikomas 3 straipsnio a punktas, intervencinei agentūrai tos valstybės narės, kurios teritorijoje bus pridedama atsekamųjų medžiagų;

b) kai taikomas 3 straipsnio b punktas, intervencinei agentūrai tos valstybės narės, kurios teritorijoje viena iš čia vardijamų operacijų bus atliekama pirmoji:

i) koncentruoto sviesto gamyba arba

ii) sviesto pridėjimas į tarpinius produktus; arba

iii) sviesto ar grietinėlės pridėjimas į galutinius produktus.

2. Paraiškose sviesto pardavimo konkursui nurodoma:

a) konkurso dalyvio pavadinimas ir adresas;

b) prašomas kiekis;

c) numatomas sviesto panaudojimas (A formulė ar B formulė), pasirinkta pridėjimo procedūra, atsižvelgiant į atitinkamas 3 straipsnio nuostatas, ir, kai tinka, tarpinių produktų gamyba, kaip nurodyta 9 straipsnio a punkte;

d) už 100 kg sviesto pasiūlyta kaina, išreikšta ekiu, be vidaus mokesčių, tiesiai iš šaldyklų;

e) kur tinka, valstybė narė, kurios teritorijoje sviestas bus dedamas į galutinius produktus arba perdirbamas į koncentruotą sviestą, atsekamųjų medžiagų bus dedama į sviestą ar gaminami tarpiniai produktai;

f) kur tinka, šaldykla, kurioje sviestas laikomas, ir pageidaujant kita šaldykla.

3. Paraiškose konkursui pagalbai gauti nurodoma:

a) konkurso dalyvio pavadinimas ir adresas;

b) grietinėlės, sviesto ar koncentruoto sviesto kiekis, kuriam prašoma pagalbos, sviestui – ir riebalų kiekis;

c) numatomas sviesto panaudojimas (A formulė ar B formulė), pasirinkta pridėjimo procedūra, atsižvelgiant į atitinkamas 3 straipsnio nuostatas, ir, kai tinka, tarpinių produktų gamyba, kaip nurodyta 9 straipsnio a punkte;

d) už 100 kg grietinėlės, sviesto ar koncentruoto sviesto, neatsižvelgiant į jokias atsekamąsias medžiagas, pasiūlytas pagalbos dydis, išreikštas ekiu.

4. Paraiškos konkursui galioja tik tada, jeigu:

a) pateikiamos vienam produktui (sviestas, kuriam taikomos intervencinės priemonės, grietinėlė, sviestas ar koncentruotas sviestas), o sviestui – su vienodu riebalų kiekiu jame (ne mažiau kaip 82 % ar mažiau kaip 82 %), numatomam tam pačiam panaudojimui (A formulė ar B formulė) ir bus naudojama ta pati pridėjimo procedūra (bus ar nebus pridedama atsekamųjų medžiagų);

b) pateikiamos mažiausiai penkioms tonoms sviesto, dvylikai tonų grietinėlės ar keturioms tonoms koncentruoto sviesto. Tačiau, jei šaldykloje turimas kiekis yra mažesnis, šis turimas kiekis sudaro paraiškos minimalų kiekį;

c) jos pateikiamos kartu su įsipareigojimu, nurodytu pirmame 3 straipsnio sakinyje, ir, jei reikia, įsipareigojimu, nurodytu 3 straipsnio b punkte;

d) nepažeidžiant 18 straipsnio 4 dalies nuostatų, konkurso dalyviai prideda pareiškimą, kuriuo jie įsipareigoja nereikšti kokių nors pretenzijų dėl bet kurio jiems paskirto sviesto kokybės ir savybių;

e) iki nustatyto paraiškų konkursui pateikimo laikotarpio pabaigos pateikiamas įrodymas, kad konkurso dalyvis už atitinkamą individualų kvietimą dalyvauti konkurse pateikė konkurso užstatą, kaip nurodyta 17 straipsnio 1 dalyje.

Įsipareigojimai ir pareiškimai, nurodyti pirmosios pastraipos c ir d punktuose, perduoti intervencinei agentūrai, automatiškai atnaujinami vėlesniems konkursams, kol šis susitarimas nėra specialiai nutraukiamas konkurso dalyvių ar intervencinės agentūros, su sąlyga, kad:

a) pradinė paraiška konkursui patvirtina, kad konkurso dalyvis nori, jog būtų taikoma ši pastraipa;

b) vėlesnėse paraiškose konkursui nurodoma ši pastraipa ir pradinės paraiškos data.

5. Paraiškos dalyvauti konkurse negalima atsiimti po paskutinės, kaip nurodyta 14 straipsnio 2 dalyje, konkretaus kvietimo dalyvauti šiame konkurse dienos.

*17 straipsnis*

1. Šių paraiškos įsipareigojimų laikymasis po paskutinės paraiškų konkursui pateikimo datos ir, kai tinka,

a) perdirbimo užstato už sviestą, kuriam taikomos intervencinės priemonės, pateikimas, kaip nurodyta 18 straipsnio 2 dalyje ir kainos sumokėjimas už šį sviestą per laikotarpį, nustatytą 20 straipsnio 2 dalyje;

b) perdirbimo užstato, kaip nurodyta 18 straipsnio 2 dalyje, pateikimas už produktus, nurodytus 1 straipsnio 2 dalyje, kai taikomas 3 straipsnio a punktas, arba šių produktų pridėjimas į galutinius produktus, kai taikoma 22 straipsnio 3 dalies antra pastraipa;

c) produktų, nurodytų 1 straipsnio 2 dalyje, kuriems taikomas 3 straipsnio b punktas, pridėjimas į galutinius produktus

sudaro pagrindinius reikalavimus, už kuriuos, kaip jų įvykdymo garantija, pateikiamas konkurso užstatas, sudarantis 180 ekiu už toną.

2. Konkurso užstatai patiekiami valstybėje narėje, kurioje pateikiama paraiška konkursui.

Tačiau, jei pasiūlyme konkursui pagal 16 straipsnio 2 dalies e punktą nurodoma, kad pridėjimas į galutinius produktus arba, kur tinka, koncentruoto sviesto gamyba ar atsekamųjų medžiagų pridėjimas į sviestą, ar tarpinių produktų gamyba bus vykdomi ne toje valstybėje narėje, kurioje buvo pateikta paraiška konkursui, užstatas gali būti pateikiamas kitos valstybės narės paskirtoje kompetentingoje institucijoje, kuri konkurso dalyviui išduoda tai įrodantį dokumentą, nurodytą 16 straipsnio 4 dalies e punkte. Tokiais atvejais atitinkama intervencinė agentūra informuoja kitos valstybės narės kompetentingą instituciją apie aplinkybes, dėl kurių užstatas grąžinamas arba negrąžinamas.

*18 straipsnis*

1. Atsižvelgiant į paraiškas konkursui, gautas atsakant į kiekvieną individualų pakvietimą į konkursą, ir vadovaujantis procedūra, nustatyta Reglamento (EEB) Nr. 804/68 30 straipsnyje, nustatoma mažiausia sviesto, kuriam taikomos intervencinės priemonės, pardavimo kaina ir didžiausia pagalba grietinėlei, sviestui ar koncentruotam sviestui. Taip nustatyta kaina ir pagalba gali keistis priklausomai nuo:

a) numatomo panaudojimo (A formulė ar B formulė);

b) riebalų kiekio svieste;

c) pridėjimo tvarkos, kurios bus laikomasi pagal 3 straipsnį.

Pagal Reglamento (EEB) Nr. 804/68 30 straipsnyje apibrėžtą tvarką gali būti nuspręsta nepatenkinti paraiškos, gautos pagal pakvietimą į konkursą.

2. Tuo pačiu metu, kai nustatoma minimali (-ios) pardavimo kaina (-os) ar didžiausia pagalbos suma (-os), laikantis Reglamento (EEB) Nr. 804/68 30 straipsnyje nustatytos tvarkos, pagal skirtumą tarp intervencinės sviesto kainos ir minimalių nustatytų kainų arba pagal pagalbos dydį nustatomas (-i) perdirbimo užstato 100 kilogramų dydis (dydžiai).

Perdirbimo užstatas imamas siekiant, kad būtų įvykdyti pagrindiniai reikalavimai, susiję:

a) sviestui, kuriam taikomos intervencinės priemonės:

i) su sviesto perdirbimu pagal 5 straipsnį į koncentruotą sviestą ir, kur reikia, atsekamųjų medžiagų pridėjimu, arba atsekamųjų medžiagų pridėjimu į sviestą

ir

ii) su sviesto ar koncentruoto sviesto, į kuriuos atsekamųjų medžiagų buvo arba nebuvo pridėta, dėjimu į galutinius produktus; ar

b) su pridėjimu į galutinius produktus produktų, nurodytų 1 straipsnio 2 dalyje, kai taikomas 3 straipsnio a punktas.

3. Įrodymas, reikalingas susigrąžinti 2 dalyje nurodytą perdirbimo užstatą, kompetentingai valstybės narės paskirtai institucijai pateikiamas per 12 mėnesių, pasibaigus 11 straipsnyje nustatytam laikui.

Kai 11 straipsnyje nustatytas laikotarpis viršijamas mažiau kaip 60 dienų, perdirbimo užstato praradimui taikoma 4 ekiu tonai per dieną norma. Šiam laikotarpiui pasibaigus, likusiam kiekiui taikomas Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 [1] 23 straipsnis.

4. Kai pagrindiniai reikalavimai, nurodyti 2 dalies a punkte, neįvykdomi per laiką, nustatytą 11 straipsnyje, nes pasirodo, kad sviestas, kuriam taikomos intervencinės priemonės, vartojimui netinka, Komisijai sutinkant, bet koks perdirbimo užstatas vis tiek grąžinamas po to, kai prižiūrint suinteresuotos valstybės narės kompetentingai institucijai, buvo imtasi reikiamų veiksmų.

*19 straipsnis*

1. Paraiškos atmetamos, jei pasiūlyta kaina yra mažesnė už mažiausią kainą arba jei siūlomos pagalbos dydis yra didesnis už didžiausios nustatytos pagalbos dydį, kreipiant reikiamą dėmesį į numatomą sviesto panaudojimą, riebalų kiekį parduodamame svieste ir pridėjimo procedūrą.

2. Nepažeidžiant straipsnio 1 dalies nuostatų, konkurso laimėtojai yra tie, kurie pasiūlė didžiausią kainą.

Kompetentinga intervencinė agentūra parduoda intervencinį sviestą pagal jo patekimo į šaldyklą datą, iš viso turimo kiekio pradėdama nuo seniausio, arba, jei tinka, nuo turimo kiekio operatoriaus nurodytoje (-ose) šaldykloje (-ose).

3. Jei vykstant pardavimui konkrečioje šaldykloje turimas sviesto kiekis neparduodamas, likęs kiekis paskiriamas kitiems konkurso dalyviams, atsižvelgiant į pasiūlytas kainas, pradedant didžiausia. Kai likęs kiekis sudaro toną arba mažiau, jis konkurso nugalėtojams pasiūlomas tomis pačiomis sąlygomis kaip jiems jau paskirtas kiekis.

Jei priėmus pateiktą pasiūlymą sutartis turėtų būti pasirašoma didesniam sviesto kiekiui nei jo yra nurodytoje šaldykloje, sutartis su šiuo konkurso nugalėtoju sudaroma tik turimam kiekiui. Tačiau, nepaisant 16 straipsnio 2 dalies f punkto nuostatų, intervencinė agentūra paskiria kitas šaldyklas, iš kurių imamas likęs sviesto kiekis, nurodytas pasiūlyme.

Jei priėmus dvi ar daugiau paraiškų, siūlančių vienai šaldyklai tą pačią kainą, tą patį numatomą sviesto panaudojimą, tą patį riebalų kiekį svieste ir tą patį pridėjimo būdą, sutartys turėtų būti sudarytos didesniam nei turimas kiekiui, sutartys sudaromos, padalinant turimą kiekį santykiu, proporcingu nurodytam paraiškose. Tačiau, jeigu dėl tokio padalijimo paskiriamas kiekis būtų mažesnis kaip penkios tonos, paskirstoma traukiant burtus.

4. Dėl kvietimo dalyvauti konkurse atsiradusios teisės ir pareigos nėra perduodamos.

IV SKYRIUS

**Sviesto, kuriam taikomos intervencinės priemonės, pardavimas konkurso tvarka**

*20 straipsnis*

1. Kompetentinga intervencinė agentūra visiems konkurso dalyviams tuojau pat praneša apie jų dalyvavimo individualiame konkurse rezultatus.

[1] OL L 205, 1985 8 3, p. 5.

2. Prieš atsiimdami sviestą konkurso nugalėtojai per 21 straipsnio 2 dalyje nustatytą laiką intervencinei agentūrai sumoka sumą, atitinkančią jų paraiškoje nurodytą kiekį, kurį jie ketina pasiimti iš šaldyklos, ir pateikia perdirbimo užstatą, kaip nurodyta 18 straipsnio 2 dalyje.

3. Išskyrus *force majeure* atvejus, konkurso nugalėtojui per nustatytą laiką nesumokėjus, kaip nurodyta šio straipsnio 2 dalyje, 17 straipsnio 1 dalyje nurodytas dalyvavimo konkurse užstatas prarandamas, o likusio kiekio pardavimas anuliuojamas.

*21 straipsnis*

1. Sumokėjus 20 straipsnio 2 dalyje nurodytą sumą ir pateikus 18 straipsnio 2 dalyje nurodytą užstatą, intervencinė agentūra išrašo išvežimo iš šaldyklos kvitą, nurodantį:

a) kiekį, kuriam buvo įvykdytos ankščiau nurodytos sąlygos, ir atitinkamo konkurso eilės numerį;

b) šaldyklą, kur sviestas yra laikomas;

c) paskutinę sviesto atsiėmimo datą;

d) paskutinę pridėjimo į galutinius produktus datą;

e) pasirinktą pridėjimo procedūrą, atsižvelgiant į 3 straipsnį, ir

numatomą panaudojimą (A formulė ar B formulė).

2. Konkurso nugalėtojai pasiima jiems paskirtą sviestą per 45 dienas nuo paskutinės paraiškų padavimo dienos. Atsiimti galima dalimis.

Jei buvo sumokėta, kaip nurodyta 20 straipsnio 2 dalyje, tačiau sviestas per anksčiau nurodytą laiką nebuvo paimtas, konkurso nugalėtojas padengia visas išlaidas, susijusias su sviesto laikymu ir iš to kylančia rizika, praėjus dienai nuo 1 dalies c punkte nurodytos datos.

3. Sviestą intervencinė agentūra perduoda pakuotėje, ant kurios aiškiai ir įskaitomai yra nurodytas šis reglamentas, numatomas panaudojimo būdas (A formulė ar B formulė) ir pasirinkta pridėjimo procedūra, atsižvelgiant į atitinkamas 3 straipsnio nuostatas.

Sviestas paliekamas originaliai įpakuotas iki pridėjimo procedūros pradžios pagal 3 straipsnį.

4. Dėl būtinų ir tinkamai pagrįstų komercinių priežasčių intervencinė agentūra leidžia, jai prižiūrint ir laikantis šio reglamento, keisti viso konkurse paskirto kiekio, kaip nurodyta 16 straipsnyje, numatytą panaudojimą ar pridėjimo būdą prieš pridedant atsekamųjų medžiagų, kai taikomas 3 straipsnio a punktas.

Tačiau tam tikrais atvejais, kai mažiausia pardavimo kaina ar didžiausias pagalbos dydis, nurodyti 18 straipsnio 1 dalyje, yra vienodi A formulei ir B formulei, konkurso dalyvio prašymu kompetentinga institucija gali leisti, jai prižiūrint ir laikantis šio reglamento, pakeisti numatomo panaudojimo formulę visam konkurse paskirtam kiekiui, kaip nurodyta 16 straipsnyje.

V SKYRIUS

**Konkurso pagalbai gauti tvarka**

*22 straipsnis*

1. Kompetentinga intervencinė agentūra visiems konkurso dalyviams tuojau pat praneša apie jų dalyvavimo individualiame konkurse rezultatus.

2. Konkurso nugalėtojams pranešama:

a) suteiktos pagalbos dydis sviesto, koncentruoto sviesto ar grietinėlės sutartam kiekiui ir atitinkamo konkurso eilės numeris;

b) kai tinka, perdirbimo užstato dydis;

c) paskutinė pridėjimo į galutinius produktus data;

d) pasirinkta pridėjimo procedūra, atsižvelgiant į 3 straipsnį ir numatomą panaudojimą (A formulė ar B formulė), nepažeidžiant 21 straipsnio 4 dalies nuostatų.

3. Pagalba konkurso nugalėtojams mokama tik su sąlyga, jei per 12 mėnesių nuo paskutinės datos, nustatytos 11 straipsnyje, buvo pateiktas įrodymas:

a) sviestui:

i) kad jis atitiko 1 straipsnio 2 dalies a punkte nustatytas sąlygas;

ii) kad jis buvo pridėtas į galutinius produktus per laiką, nustatytą 11 straipsnyje ar, kai taikomas 3 straipsnio a punktas, kad buvo pateiktas 18 straipsnio 2 dalyje nurodytas perdirbimo užstatas;

b) koncentruotam sviestui:

i) kad jis buvo pagamintas per laiką, nustatytą 11 straipsnyje, laikantis I priede nurodytų specifikacijų;

ir

ii) kad jis buvo pridėtas į galutinius produktus per laiką, nustatytą 11 straipsnyje ar, kai galioja 3 straipsnio a punktas, kad buvo pateiktas 18 straipsnio 2 dalyje nurodytas perdirbimo užstatas;

c) grietinėlei:

i) kad ji atitinka 1straipsnio 2 dalies c punkte nustatytas sąlygas;

ii) kad ji buvo pridėta į galutinius produktus per laiką, nustatytą 11 straipsnyje ar, kai galioja 3 straipsnio a punktas, kad buvo pateiktas 18 straipsnio 2 dalyje nurodytas perdirbimo užstatas.

Tačiau 18 straipsnio 2 dalyje nurodyto perdirbimo užstato pateikti nereikia, jei pagalbos prašoma atlikus 23 straipsnyje nurodytus patikrinimus ir jeigu pateikiamas įrodymas apie pridėjimą į galutinius produktus per laiką, nustatytą 11 straipsnyje.

4. Pagalba išmokama per 60 dienų po 3 dalyje nurodyto įrodymo pateikimo intervencinei agentūrai proporcingai kiekiams, kuriems šis įrodymas buvo pateiktas.

Tačiau valstybės narės gali apriboti pagalbos mokėjimą viena paraiška per mėnesį ir vienam konkursui.

Kai laikotarpis, nustatytas 11 straipsnyje, viršijamas mažiau kaip 60 dienų, 3 straipsnio b punkte nurodytiems produktams pagalba sumažinama 4 ekiu tonai per dieną. Šiam laikotarpiui pasibaigus, likusi pagalbos dalis sumažinama 15 %, vėliau – po 2 % už kiekvieną papildomą dieną.

Kai nesilaikoma antraeilio įsipareigojimo, apibrėžto Reglamento (EEB) Nr. 2220/85 20 straipsnyje, ir jei šiame reglamente nėra numatyta kokių nors atskirų baudų, pagalba sumažinama 15 %.

*Force majeure* aplinkybėmis arba pradėjus administracinį tyrimą dėl teisės gauti pagalbą nemokama tol, kol nebus nustatyta teisė pagalbai gauti.

VI SKYRIUS

## Kontrolės priemonės

*23 straipsnis*

1. Siekdamos užtikrinti, kad būtų laikomasi šio reglamento, valstybės narės imasi kontrolės priemonių, išdėstytų 2–8 dalyse, kurių išlaidas padengia jos pačios.

2. Koncentruoto sviesto su atsekamosiomis medžiagomis ar be jų gamybos metu arba atsekamųjų medžiagų pridėjimo į grietinėlę ar sviestą metu, arba perpakavimo, nurodyto 7 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje, metu kompetentinga agentūra, remdamasi įmonės gamybine programa, kaip nurodyta 10 straipsnio 2 dalies d punkte, atlieka patikrinimus vietoje tokiu būdu, kad kiekvienam konkurso paskyrimui, kaip nurodyta 16 straipsnyje, būtų daromas bent vienas patikrinimas. Tačiau kokybei tikrinti valstybės narės po to, kai gauna Komisijos sutikimą, gali įkurti jų priežiūroje esančią savikontrolės sistemą, taikomą kai kurioms patvirtintoms įmonėms.

Tikrinama imant produktų fizinius mėginius ir visų pirma siejama su gamybos sąlygomis ir, priklausomai nuo naudojamo sviesto arba grietinėlės, su gauto produkto kiekiais ir sudėtimi.

Priklausomai nuo perdirbamo kiekio, minėti patikrinimai kartas nuo karto papildomi išsamiais tyrimais, atrenkant apskaitos dokumentus, nurodytus 10 straipsnio 2 dalies c punkte, ir, kai tinka, atrenkant ataskaitas, nurodytas 12 straipsnio 1 dalies b punkte, ir patikrinant, kaip įmonė laikosi jos patvirtinimą reguliuojančių sąlygų.

3. Priemonių koncentruoto sviesto arba sviesto pridėjimui į tarpinius produktus kontroliuoti svarbiausios nuostatos:

a) atitinkamų įmonių patikrinimai vietoje, remiantis gamybos programa, kaip nurodyta 10 straipsnio 2 dalies d punkte, atliekami iš anksto nepranešus ir jų dažnis priklauso nuo naudojamų kiekių, tačiau jie turi vykti ne rečiau nei kartą per mėnesį. Patikrinimai visų pirma apima tarpinių produktų gamybos sąlygas ir reikalavimų dėl pieno riebalų kiekio, kaip nurodyta 8 straipsnio 2 dalyje, laikymąsi atliekant:

i) išsamią 10 straipsnio 2 dalies c punkte nurodytų apskaitos dokumentų analizę, norint patikrinti gaminamų tarpinių produktų deklaruotą sudėtį;

ii) tarpinių produktų mėginių ėmimą ir naudojamų pieno riebalų tyrimą minėtuose apskaitos dokumentuose nurodomai sudėčiai patikrinti;

iii) pieno riebalų sąnaudų ir pagamintų tarpinių produktų išeigos patikrinimus;

b) patikrinimai, nurodyti a punkte, papildomi patikrinimais, kuriais įsitikinama, ar buvo laikomasi įmonės patvirtinime keliamų sąlygų, ir, kai tinka, patikrinimais ataskaitų, nurodytų 12 straipsnio 1 dalyje, ir išsamiomis minėtų ataskaitų analizėmis:

— imant mėginius, kai taikomas 3 straipsnio a punktas,

— kiekvienai pagamintų tarpinių produktų partijai, kai taikomas 3 straipsnio b punktas.

4. Priemonių, skirtų sviesto, koncentruoto sviesto ar grietinėlės ar tarpiniam produkto panaudojimui galutiniuose produktuose tikrinti, svarbiausios nuostatos:

a) patikrinimai vietoje, kaip įmonės laikosi pareiškime konkursui nurodyto produkto panaudojimo, atliekami remiantis gamybos receptais ir apskaitos dokumentais, nurodytais 10 straipsnio 2 dalies c punkte, arba ataskaitomis, nurodytomis 12 straipsnio 1 dalies b punkte:

   i) kai taikomas 3 straipsnio a punktas, imant mėginius dažniu, kuris priklauso nuo naudojamų kiekių, bet ne rečiau kaip kartą per mėnesį, jei įmonė per mėnesį sunaudoja pridėjimui penkias ar daugiau tonų sviesto arba jo ekvivalento. Tokios įmonės pagal 10 straipsnio 2 dalies d punktą turi nusiųsti jų gamybos programą;

   ii) kai taikomas 3 straipsnio b punktas, kiekvienai pagamintai galutinių produktų partijai;

b) kai taikomas 3 straipsnio b punktas, a punkte nurodyti patikrinimai atliekami ne rečiau kaip kartą per mėnesį ir periodiškai papildomi patikrinimais, kuriais įsitikinama, ar laikomasi:

   i) jei būtina, 1 straipsnio 2 dalies nuostatų, imant, kur to reikia, galutinių produktų mėginius;

   ii) įmonės patvirtinimo sąlygų;

   iii) įsipareigojimo, prisiimto pagal 3 straipsnio b punktą. Šios nuostatos taikymas gali būti tam tikram laikui nutraukiamas, jei įmonė nesilaikė įsipareigojimo.

5. Kai taikomas 3 straipsnio b punktas, „pagaminta partija“ – tai kiekis produktų, pagamintų iš sviesto, koncentruoto sviesto arba grietinėlės, į kuriuos nebuvo dedama atsekamųjų medžiagų, lyginamas su visu konkursui pateikto produkto ar jo dalies kiekiu, kaip nurodyta 16 straipsnyje.

Kai taikomas 3 straipsnio a punktas, patikrinimai, nurodyti 3 dalies a punkte ir 4 dalies a punkto i papunktyje, atliekami, nustatant, kokie kiekiai buvo panaudoti, lyginant su gautais konkurse, kaip nurodyta 16 straipsnyje.

6. Kai taikomas 3 straipsnio a punktas, straipsnio 4 dalyje nurodyti patikrinimai laikomi atlikti, jei konkurso nugalėtojai ar, kai tinka, pardavėjai, pateikia visiems pardavimams taikomą galutinių vartotojų ar, kai tinka, galutinių mažmenininkų pareiškimą, kuriame pastarieji:

a) patvirtina įsipareigojimą pridėti į galutinius produktus, kaip nurodyta 12 straipsnio 1 dalies c punkto iii papunktyje ir išdėstyta pardavimo sutartyje;

b) pareiškia, kad žino apie baudas, kurios jų laukia, jei koks nors patikrinimas, kurį gali atlikti kompetentingos institucijos, atskleidžia, kad jie nevykdė prisiimtų įsipareigojimų.

   Nepriklausomai nuo baudų, kurias valstybės narės taiko ar taikys, intervencinei agentūrai priklausomai nuo aptariamo kiekio sumokama suma, lygi 18 straipsnio 2 dalyje nurodytam perdirbimo užstatui.

   Valstybės narės iki kiekvienų metų kovo 1 d. praneša Komisijai apie visus šio punkto taikymo atvejus praėjusiais metais.

Pirmoji pastraipa taikoma tik, jei galutinis vartotojas ar, kai tinka, galutinis mažmenininkas raštiškai įsipareigoja per 12 mėnesių nupirkti ne daugiau kaip 9 tonas sviesto ekvivalento, atitinkančio, kur tai tinka, ne daugiau kaip 14 tonų grietinėlės arba tą patį kiekį sviesto ar koncentruoto sviesto tarpiniuose produktuose. Ši pastraipa nebetaikoma galutiniams vartotojams arba galutiniams mažmenininkams, kurie nesilaikė šio įsipareigojimo. Tačiau, jei kompetentinga institucija mano, kad toks įsipareigojimo nesilaikymas pateisinamas, ji galutiniam vartotojui ar mažmenininkui gali pratęsti susitarimą, jiems to paprašius raštu, nurodant priežastis, kodėl nebuvo laikomasi ankstesnio įsipareigojimo. Toks leidimas įsigalioja tik praėjus 12 mėnesių po prašymo pateikimo. Iki leidimo įsigaliojimo atliekami 4 dalyje nurodyti patikrinimai.

7. Be patikrinimų, nurodytų 2–6 dalyje, periodiškai tikrinami duomenys, kurie siunčiami kompetentingai institucijai pagal 10 straipsnio 2 dalies e punktą ir 12 straipsnio 1 dalies c punkto vii papunktį.

8. Pagal šį straipsnį atliekami patikrinimai turi sudaryti patikrinimo ataskaitos pagrindą, nurodant patikrinimo datą, jo trukmę ir atliktus veiksmus.

*24 straipsnis*

1. Komisijos Reglamentas (EEB) Nr. 3002/92 [1] taikomas *mutatis mutandis* produktams, nurodytiems šiame reglamente, jei nenumatyta kitaip. Produktai, nurodyti 1 straipsnio 2 dalyje, taip pat tikrinami, kaip nurodyta Reglamento (EEB) Nr. 3002/92 2 straipsnyje, nuo operacijų, nurodytų 6 straipsnyje, pradžios arba koncentruotam sviestui be atsekamųjų medžiagų – nuo pagaminimo datos, arba sviestui be atsekamųjų medžiagų, kuris buvo dedamas į tarpinius produktus – nuo pridėjimo datos ir iki dėjimo į galutinius produktus.

Kontrolinės kopijos T5 104 ir 106 skiltyse turi būti daromi specialūs įrašai, pateikti VII priede.

2. Kai atsekamosios medžiagos į sviestą ar grietinėlę buvo pridedamos arba sviestas ar grietinėlė buvo pridedami į galutinius produktus arba, kai tinka, į tarpinius produktus, kitoje nei jie buvo pagaminti valstybėje narėje, tokiam sviestui arba grietinėlei išduodamas valstybės narės kompetentingos institucijos sertifikatas, patvirtinantis, kad buvo laikomasi 1 straipsnio 2 dalies sąlygų.

[1] OL L 301, 1992 10 17, p. 17.

VII SKYRIUS

**Duomenų pateikimo reikalavimai**

*25 straipsnis*

Valstybės narės Komisijai praneša:

1) kiekvieną mėnesį VIII priede nurodytus praeito mėnesio duomenis;
2) iki kovo 1, birželio 1, rugsėjo 1 ir gruodžio 1 dienos kalendorinių metų praėjusio ketvirčio duomenis:
   a) duomenis, nurodytus IX, X, XI ir XII priede;
   b) sumokėtas kainas, išreikštas svertiniu vidurkiu, nurodant ribines vertes, galutinių vartotojų skelbiamas pagal valstybės narės nustatytas taisykles arba nustatomas valstybės narės atliekamais atrankiniais tyrimais;
   c) nustatytus 1 straipsnio 2 dalies sąlygų nesilaikymo atvejus;
3) prieš kiekvienų metų kovo 1 dieną praeitų metų duomenis:
   — XIII priede nurodytą datą,
   — numatomų panaudojimo pakeitimų, leistų pagal 21 straipsnio 4 dalį, skaičių ir atitinkamus kiekius bei panaudojimo pobūdį.

Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad būtų laikomasi 10 straipsnio 2 dalies e punkte ir 12 straipsnio 1 dalies c punkto vii papunktyje nurodytų įsipareigojimų.

VIII SKYRIUS

**Bendrosios nuostatos**

*26 straipsnis*

Šiame reglamente, išskyrus jo 8, 10 ir 23 straipsnius, Belgijos ir Liuksemburgo ekonominė sąjunga laikoma viena valstybe nare.

*27 straipsnis*

Reglamentas (EEB) Nr. 2220/85 taikomas, jeigu kitaip nenumatyta. Bauda už šiame reglamente numatyto antraeilio įsipareigojimo nesilaikymą užkerta kelią Reglamente (EEB) Nr. 2220/85 numatytoms baudoms.

*28 straipsnis*

Reglamentas (EEB) Nr. 570/88 šiuo reglamentu panaikinamas.

Tačiau taikomos šios nuostatos:

a) Reglamentas (EEB) Nr. 570/88 toliau taikomas tiems konkursams, kuriems paraiškų pateikimo laikas baigiasi iki 1998 m. sausio 1 d., nepažeidžiant 29 straipsnio trečios pastraipos nuostatų;

b) Reglamento (EEB) Nr. 570/88 8 ir 9 straipsnyje nurodytos iš anksto atspausdintos pakuotės gali būti naudojamos iki 1998 m. birželio 30 d.;

c) Pagal Reglamento (EEB) Nr. 570/88 23 straipsnio 5 punktą prisiimti įsipareigojimai ir įmonių bei tarpinių produktų patvirtinimai pagal to reglamento 10 straipsnį galioja šiam reglamentui, išskyrus tuos, kuriuose kalbama apie produktus, kurie klasifikuojami pagal 0402 21 19 ir 0402 21 99 KN kodus. Kompetentinga institucija užtikrina, kad suinteresuotos įmonės prisiims papildomus įsipareigojimus, nurodytus šio reglamento 10 straipsnyje, ne vėliau kaip iki 1998 m. birželio 30 d.

Nuorodos į panaikintą reglamentą suprantamos kaip nuorodos į šį reglamentą.

*29 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja septintą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 1998 m. sausio 1 d.

Tačiau, konkurso laimėtojams paprašius, iki 1998 m. sausio 1 d. pateiktiems produktų kiekiams nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos ir iki jų pridėjimo į galutinius produktus taikomas 4 straipsnis, 6 straipsnio 2 dalis ir 23 straipsnio 6 dalis. Tokiais atvejais intervencinė agentūra parengia sutarties pradinių sąlygų pakeitimą ir jo kopiją konkurso nugalėtojo prašymu siunčia kitos suinteresuotos valstybės narės kompetentingai kontrolės institucijai.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 1997 m. gruodžio 15 d.

*Komisijos vardu*

Franz FISCHLER

*Komisijos narys*

*I PRIEDAS*

**Reikalavimai gryno koncentruoto sviesto kokybei** [1]

**(į kurį nebuvo dedama atsekamųjų medžiagų)** [1]

— *Pieno riebalų kiekis:* mažiausia vertė 99,8 %,

— *Drėgmės ir ne pieno riebalų komponentų kiekis:* didžiausia vertė 0,2 %,

— *Laisvosios riebiosios rūgštys:* didžiausia vertė 0,35 % (reiškiama oleino rūgštimi),

— *Peroksido skaičius:* didžiausia vertė 0,5 % (miliekvivalentai aktyvaus deguonies sviesto kilogramui),

— *Skonis:* šviežias,

— *Kvapas:* be pašalinių kvapų,

— *Neutralizuojančios medžiagos, antioksidantai ir konservantai:* nėra,

— *Ne pieno riebalai:* nėra [2].

[1] Siekiant nustatyti, ar laikomasi toliau nurodytų sąlygų, analizės turi būti atliekamos prieš pridedant į koncentruotą sviestą II ir III priede nurodytas atsekamąsias medžiagas.

[2] Analizuojama, imant atsitiktinius mėginius, priklausomai nuo pagamintų kiekių, mažiausiai kartą kiekvienam 1 000 tonų ir (ar) kartą per mėnesį, pagal Reglamento (EB) Nr. 454/95 III priede pateiktas išsamias taisykles.

*II PRIEDAS*

**Produktai, kurių turi būti pridedama į vieną sviesto arba koncentruoto sviesto toną — A formulė**

(6 straipsnio 1 dalies a punktas)

6 straipsnio 1 dalies a punkto pirmoje įtraukoje nurodyti produktai:

I. Arba:

a) — 250 gramų 4-hidroksi-3-metoksibenzaldehido, gaminamo iš vanilės arba iš sintetinio vanilino,

arba

— 100 gramų 4-hidroksi-3-metoksibenzaldehido, gaminamo tik iš vanilės ankščių arba iš jos natūralių ekstraktų;

ir

b) — 11 kg enanto (*n*-heptano) rūgšties trigliceridų, mažiausiai 95 % grynumo, skaičiuojant trigliceridais pridėti paruoštam produktui, kurių didžiausias rūgšties skaičius 0,3, muilinimo skaičius nuo 385 iki 395 ir ne mažiau kaip 95 % enanto rūgšties yra esterių pavidalu,

arba

— 150 gramų stigmasterolio ($C_{29}H_{48}O$ = Δ-stigmasta-5,22-dien-3-β-olis), ne mažiau kaip 95 % grynumo, skaičiuojant pridėti paruoštam produktui,

arba

— 170 gramų stigmasterolio ($C_{29}H_{48}O$ = Δ-stigmasta-5,22-dien-3-β-olis), mažiausiai 85 % grynumo, skaičiuojant pridėti paruoštam produktui, turinčio ne daugiau kaip 7,5 % ergosterolio ($C_{28}H_{48}O$ = Δ-ergosta-5,22-dien-3-β-olis) ir ne daugiau kaip 6 % sitosterolio ($C_{29}H_{50}O$ = Δ-stigmast-5-en-3-β-olis).

II. Arba:

a) 20 gramų 8-apo-β,ψ-karotino rūgšties etilesterio pieno riebaluose tirpaus junginio pavidalo

ir

b) — 11 kg enanto (*n*-heptano) rūgšties trigliceridų, mažiausiai 95 % grynumo, skaičiuojant trigliceridais pridėti paruoštam produktui, kurių didžiausias rūgšties skaičius 0,3, muilinimo skaičius nuo 385 iki 395 ir ne mažiau kaip 95 % enanto rūgšties yra esterių pavidalu,

arba

— 150 gramų stigmasterolio ($C_{29}H_{48}O$ = Δ-stigmasta-5,22-dien-3-β-olis) ne mažiau kaip 95 % grynumo, skaičiuojant pridėti paruoštam produktui,

arba

— 170 gramų stigmasterolio ($C_{29}H_{48}O$ = Δ-stigmasta-5,22-dien-3-β-olis), mažiausiai 85 % grynumo, skaičiuojant pridėti paruoštam produktui, turinčio ne daugiau kaip 7,5 % ergosterolio ($C_{28}H_{46}O$ = Δ-ergosta-5,22-dien-3-β-olis) ir ne daugiau kaip 6 % sitosterolio ($C_{29}H_{50}O$ = Δ-stigmast-5-en-3-β-olis).

III. Arba:

a) 250 kilogramų rafinuoto cukraus, smulkaus cukraus ar pudros pavidalo;

ir

b) — 11 kg enanto (*n*-heptano) rūgšties trigliceridų, mažiausiai 95 % grynumo, skaičiuojant trigliceridais pridėti paruoštam produktui, kurių didžiausias rūgšties skaičius 0,3, muilinimo skaičius nuo 385 iki 395 ir ne mažiau kaip 95 % enanto rūgšties yra esterių pavidalu,

arba

— 150 gramų stigmasterolio ($C_{29}H_{48}O$ = Δ-stigmasta-5,22-dien-3-β-olis) ne mažiau kaip 95 % grynumo, skaičiuojant pridėti paruoštam produktui,

arba

— 170 gramų stigmasterolio ($C_{29}H_{48}O$ = Δ-stigmasta-5,22-dien-3-β-olis), mažiausiai 85 % grynumo, skaičiuojant pridėti paruoštam produktui, turinčio ne daugiau kaip 7,5 % ergosterolio ($C_{28}H_{46}O$ = Δ-ergosta-5,22-dien-3-β-olis) ir ne daugiau kaip 6 % sitosterolio ($C_{29}H_{50}O$ = Δ-stigmast-5-en-3-β-olis).

IV. Arba:

a) Junginiai, teikiantys kvapą vienai ar daugiau prieskoninių medžiagų, aliejų ar ekstrakcinių aliejų pavidalu, pvz., svogūnų aliejus, česnakų aliejus, peletrūnų aliejus ir t. t. tokiais kiekiais, kad jų skonis galėtų būti juntamas, atskiedus koncentruotą sviestą neutraliu aliejumi santykiu 1:20

ir

b) — 11 kg enanto (*n*-heptano) rūgšties trigliceridų, mažiausiai 95 % grynumo, skaičiuojant trigliceridais pridėti paruoštam produktui, kurių didžiausias rūgšties skaičius 0,3, muilinimo skaičius nuo 385 iki 395 ir ne mažiau kaip 95 % enanto rūgšties yra esterių pavidalu,

arba

— 150 gramų stigmasterolio ($C_{29}H_{48}O$ = Δ-stigmasta-5,22-dien-3-β-olis) ne mažiau kaip 95 % grynumo, skaičiuojant pridėti paruoštam produktui,

arba

— 170 gramų stigmasterolio ($C_{29}H_{48}O$ = Δ-stigmasta-5,22-dien-3-β-olis), mažiausiai 85 % grynumo, skaičiuojant pridėti paruoštam produktui, turinčio ne daugiau kaip 7,5 % ergosterolio ($C_{28}H_{46}O$ = Δ-ergosta-5,22-dien-3-β-olis) ir ne daugiau kaip 6 % sitosterolio ($C_{29}H_{50}O$ = Δ-stigmast-5-en-3-β-olis).

V. Arba:

a) — 500 gramų timolio (5-metil-2-izopropilfenolis = $C_{10}H_{14}O$), mažiausiai 99 % grynumo,

arba

— 500 gramų eugenolio (4-alil-2-metoksifenolis = $C_{10}H_{12}O_2$), mažiausiai 99 % grynumo,

arba

— 10 gramų kapsicino (*trans*-8-metil-*N*-vanililnoneamidas = $C_{18}H_{27}NO_3$) raudonųjų pipirų (*Capsicum annuum*) ekstrakcinio aliejaus pavidalo

ir

b) — 11 kg enanto (*n*-heptano) rūgšties trigliceridų, mažiausiai 95 % grynumo, skaičiuojant trigliceridais pridėti paruoštam produktui, kurių didžiausias rūgšties skaičius 0,3, muilinimo skaičius nuo 385 iki 395 ir ne mažiau kaip 95 % enanto rūgšties yra esterių pavidalu,

arba

— 150 gramų stigmasterolio ($C_{29}H_{48}O$ = Δ-stigmasta-5,22-dien-3-β-olis), ne mažiau kaip 95 % grynumo, skaičiuojant pridėti paruoštam produktui,

arba

— 170 gramų stigmasterolio ($C_{29}H_{48}O$ = Δ-stigmasta-5,22-dien-3-β-olis), mažiausiai 85 % grynumo, skaičiuojant pridėti paruoštam produktui, turinčio ne daugiau kaip 7,5 % ergosterolio ($C_{28}H_{46}O$ = Δ-ergosta-5,22-dien-3-β-olis) ir ne daugiau kaip 6 % sitosterolio ($C_{29}H_{50}O$ = Δ-stigmast-5-en-3-β-olis).

*III PRIEDAS*

**Produktai, kurių turi būti pridedama į vieną sviesto arba koncentruoto sviesto toną — B formulė**

(6 straipsnio 1 dalies b punktas)

6 straipsnio 1 dalies b punkto antrojoje įtraukoje nurodyti produktai:

I. Arba:

a) — 250 gramų 4-hidroksi-3-metoksibenzaldehido, gaminamo iš vanilės arba iš sintetinio vanilino,
arba
— 100 gramų 4-hidroksi-3-metoksibenzaldehido, gaminamo tik iš vanilės ankščių arba iš jos natūralių ekstraktų;ir

b) 600 gramų mišinio, turinčio mažiausiai 90 % sitosterolio ir konkrečiai 80 % β-sitosterolio ($C_{29}H_{50}O$ = Δ-stigmast-5-en-3-β-olis), taip pat ne daugiau kaip 9 % kampesterolio ($C_{28}H_{48}O$ = Δ-ergost-5-en-3-β-olis) ir 1 % nedideliais kiekiais kitų sterolių, tarp jų stigmasterolio ($C_{29}H_{48}O$ = Δ-stigmasta-5,22-dien-3-β-olis).

II. Arba:

a) 20 gramų 8-apo-β,ψ-karotino rūgšties etilesterio pieno riebaluose tirpaus junginio pavidalo
ir

b) 600 gramų mišinio, turinčio mažiausiai 90 % sitosterolio ir konkrečiai 80 % β-sitosterolio ($C_{29}H_{50}O$ = Δ-stigmast-5-en-3-β-olis), taip pat ne daugiau kaip 9 % kampesterolio ($C_{28}H_{48}O$ = Δ ergost-5-en-3-β-olis) ir 1 % nedideliais kiekiais kitų sterolių, tarp jų stigmasterolio ($C_{29}H_{48}O$ = Δ-stigmasta-5,22-dien-3-β-olis).

III. Arba:

a) 250 kilogramų rafinuoto cukraus, smulkaus cukraus ar pudros pavidalo;
ir

b) 600 gramų mišinio, turinčio mažiausiai 90 % sitosterolio ir konkrečiai 80 % β-sitosterolio ($C_{29}H_{50}O$ = Δ-stigmast-5-en-3-β-olis), taip pat ne daugiau kaip 9 % kampesterolio ($C_{28}H_{48}O$ = Δ-ergost-5-en-3-β-olis) ir 1 % nedideliais kiekiais kitų sterolių, tarp jų stigmasterolio ($C_{29}H_{48}O$ = Δ-stigmasta-5,22-dien-3-β-olis).

*IV PRIEDAS*

**Produktai, kurių turi būti pridedama į grietinėlę**

(6 straipsnio 1 dalies c punktas)

1. Šių produktų turi būti pridedama į grietinėlę, nurodytą 1 straipsnyje *et seq*, išskyrus bet kuriuos kitus produktus, tarp jų ne pieno kilmės riebalus:

   a) arba:

   — junginiai, suteikiantys kvapą, t. y. 4-hidroksi-3-metoksibenzaldehidas, gaminamas iš vanilės arba iš sintetinio vanilino ne mažesniu kaip 250 milijonųjų dalių santykiu,

   arba

   — junginiai, suteikiantys spalvą, t. y. 8-apo-β, ψ-karotino rūgšties etilo esteris, pieno riebaluose tirpaus junginio pavidalu, ne mažesniu kaip 20 milijonųjų dalių santykiu;

   ir

   b) arba:

   — ne mažesniu kaip 1 % santykiu enanto (*n*-heptano, $C_7$) rūgšties trigliceridų, mažiausiai 95 % grynumo, skaičiuojant trigliceridais pridėti paruoštam produktui, kurių didžiausias rūgšties skaičius 0,3, muilinimo skaičius nuo 385 iki 395 ir ne mažiau kaip 95 % enanto rūgšties yra esterių pavidalu,

   arba

   — ne mažesniu kaip 1 % santykiu undekano ($C_{11}$) rūgšties trigliceridų, mažiausiai 95 % grynumo, skaičiuojant trigliceridais pridėti paruoštam produktui, kurių didžiausias rūgšties skaičius 0,3, muilinimo skaičius nuo 275 iki 285 ir ne mažiau kaip 95 % undekano rūgšties yra esterių pavidalu,

   arba

   — ne mažesniu kaip 600 milijonųjų dalių santykiu mišinio, turinčio mažiausiai 90 % sitosterolio ir konkrečiai 80 % β-sitosterolio ir ne daugiau kaip 9 % kampesterolio, ir 1 % nedideliais kiekiais esančių kitų sterolių, tarp jų stigmasterolio,

   arba

   — ne mažesniu kaip 2 % santykiu tiesiogiai pridedamo mišinio, turinčio vieną dalį laisvos tridekano ($C_{13}$) rūgšties, dvi dalies pieno riebalų, 2,5 dalies natrio kazeinato ir 94,5 dalies iš pieno gautų mineralinių druskų.

2. Iš anksto pridedamų vienas į kitą 1 dalies b punkte nurodytų produktų vienalytė ir patvari dispersija grietinėlėje gaunama juos iš anksto sumaišant ir naudojant mechaninį, terminį apdirbimą, šaldymą ar kitą leistiną apdorojimą.

3. Procentais ar milijonosiomis dalimis reiškiama koncentracija, nurodyta 1 dalyje, skaičiuojama pagal grietinėlę sudarančius riebalus.

*V PRIEDAS*

**Įpakavimo žymėjimas, kaip nurodyta 7 ir 8 straipsnyje**

1. a) Koncentruotas sviestas:

— Mantequilla concentrada destinada exclusivamente a su incorporación a uno de los productos contemplados en el artículo 4 del Reglamento (CE) No 2571/97

— Koncentreret smør udelukkende til iblanding i en af de færdigvarer, som er omhandlet i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2571/97

— Butterfett ausschließlich zur Verarbeitung zu einem der in Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 2571/97 genannten Enderzeugnisse bestimmt

— Συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζεται αποκλειστικά για την ενσωμάτωση σε ένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97

— Concentrated butter for incorporation exclusively into one of the final products referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 2571/97

— Beurre concentré destiné exclusivement à l'incorporation dans l'un des produits finaux visés à l'article 4 du règlement (CE) nº 2571/97

— Burro concentrato destinato esclusivamente all'incorporazione in uno dei prodotti di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 2571/97

— Boterconcentraat uitsluitend bestemd voor verwerking tot een van de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde producten

— Manteiga concentrada destinada exclusivamente à incorporação num dos produtos finais referidos no artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2571/97

— Voiöljy, joka on tarkoitettu yksinomaan sekoitettavaksi johonkin asetuksen (EY) N:o 2571/97 4 artiklassa tarkoitetuista lopputuotteista

— Koncentrerat smör uteslutande avsett för iblandning i en av de slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 2571/97.

b) Sviestas, į kurį buvo pridėta atsekamųjų medžiagų:

— Mantequilla destinada exclusivamente a su incorporación en uno de los productos finales contemplados en el artículo 4 del Reglamento (CE) No 2571/97

— Smør udelukkende til iblanding i færdigvarer som omhandlet i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2571/97

— Butter, ausschließlich zur Verarbeitung zu einem der in Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2571/97 genannten Enderzeugnisse bestimmt

— Βούτυρο που προορίζεται αποκλειστικά για την ενσωμάτωση σε ένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97

— Butter for incorporation exclusively into one of the final products referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 2571/97

— Beurre destiné exclusivement à l'incorporation dans les produits finaux visés à l'article 4 du règlement (CE) nº 2571/97

— Burro destinato esclusivamente all'incorporazione in uno dei prodotti di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 2571/97

— Boter uitsluitend bestemd voor verwerking tot een van de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde producten

— Manteiga destinada exclusivamente à incorporação num dos produtos finais referidos no artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2571/97

— Voi, joka on tarkoitettu yksinomaan sekoitettavaksi asetuksen (EY) N:o 2571/97 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin

— Smör uteslutande avsett för iblandning i de slutprodukter som avses i artikel 4 förordning (EEG) nr 2571/97.

c) Grietinėlė su atsekamosiomis medžiagomis:

— Nata con adición de marcadores marcada destinada exclusivamente a su incorporación a uno de los productos finales contemplados en el artículo 4 fórmula B del Reglamento (CE) No 2571/97

— Fløde tilsat røbestoffer, udelukkende til iblanding i færdigvarer som omhandet i artikel 4, formel B, i forordning (EØF) nr. 2571/97

— Gekennzeichneter Rahm, ausschließlich zur Verarbeitung zu einem der in Artikel 4 Formel B der Verordnung (EG) Nr. 2571/97 genannten Enderzeugnisse bestimmt

— Κρέμα γάλακτος με ιχνοθέτες που προορίζεται αποκλειστικά για την ενσωμάτωση σε ένα από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4, τύπος Α, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97

— Cream to which tracers have been added for incorporation exclusively into one of the final products referred to in Article 4 formula B of Regulation (EC) No 2571/97

— Crème tracée destinée exclusivement à l'incorporation dans les produits finaux visés à l'article 4 formule B du règlement (CE) nº 2571/97

— Crema contenente rivelatori destinata esclusivamente all'incorporazione in uno dei prodotti di cui all'articolo 4 formula B del regolamento (CE) n. 2571/97

— Room waarin verklikstoffen zijn bijgemengd, uitsluitend bestemd voor verwerking in de in artikel 4, formule B, van Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde producten

— Nata marcada destinada exclusivamente à incorporação num dos produtos finais referidos no artigo 4.º, fórmula B, do Regulamento (CE) n.º 2571/97

— Merkitty kerma, joka on tarkoitettu yksinomaan sekoitettavaksi asetuksen N:o 2571/97 4 artiklan B menettelyssä tarkoitettuihin lopputuotteisiin

— Grädde med tillsats av spårämnen uteslutande avsedd iblandning i de slutprodukter som avses i artikel 4 metod B i förordning (EG) nr 2571/97.

2. Tarpiniai produktai

— Producto intermedio contemplado en el artículo 8 del Reglamento (CE) No 2571/97 y destinado exclusivamente a su incorporación a uno de los productos finales contemplados en el artículo 4 de dicho Reglamento

— Mellemprodukt som omhandlet i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2571/97 udelukkende til iblanding i en af de i artikel 4 i samme forordning omhandlede færdigvarer

— Zwischenerzeugnisse gemäß Artikel 8 der Verordnung (EWG) Nr. 2571/97, ausschließlich zur Verarbeitung zu einem der in Artikel 4 derselben Verordnung genannten Enderzeugnisse bestimmt

— Ενδιάμεσο προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97 και προορίζεται αποκλειστικά για ενσωμάτωση σε ένα από τα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του ιδίου κανονισμού

— Intermediate product as referred to in Article 8 of Regulation (EC) No 2571/97 solely for incorporation into one of the final products referred to in Article 4 of that Regulation

— Produit intermédiaire visé à l'article 8 du règlement (CE) nº 2571/97 et destiné exclusivement à l'incorporation dans l'un des produits finaux visés à l'article 4 du même règlement

— Prodotto intermedio di cui all'articolo 8 del regolamento (CE) n. 2571/97 destinato esclusivamente all'incorporazione in uno dei prodotti finali di cui all'articolo 4 dello stesso regolamento

— Tussenproduct als bedoeld in artikel 8 van Verordening (EG) nr. 2571/97 en uitsluitend bestemd om in een van de in artikel 4 van die verordening bedoelde eindproducten te worden verwerkt

— Produto intermédio referido no artigo 8.º do Regulamento (CE) n.º 2571/97 e exclusivamente destinado à incorporação num dos produtos finais referidos no artigo 4.º do mesmo regulamento

— Asetuksen (EY) N:o 2571/97 8 artiklassa tarkoitettu välituote, joka on tarkoitettu yksinomaan sekoitettavaksi johonkin mainitun asetuksen 4 artiklassa tarkoitetuista lopputuotteista

— Mellanprodukt enligt artikel 8 i förordning (EEG) nr 2571/97, uteslutande avsedd för iblandning i en av de slutprodukter som avses i artikel 4 i samma förordning

Tarpiniams produktams, nurodytiems 9 straipsnio a punkte, žodžiai „8 straipsnyje“ keičiami į „9 straipsnyje“.

*VI PRIEDAS*

**Produktai, nurodyti 9 straipsnio b punkte**

1. Ruošiniai, gauti maišant pieno riebalus su riebalais, kurie patenka į Kombinuotosios nomenklatūros 15 skyrių, išskyrus produktus, klasifikuojamus pagal 1704 90 30 ir 1806 KN kodus.

2. Ruošiniai, gauti maišant pieno riebalus su produktais, išvardytais 21 skyriuje, gautais iš produktų, kurie patenka į 15 skyrių.

*VII PRIEDAS*

**Nuorodos, įrašomos į T5 kontrolinės kopijos 104 ir 106 skiltį**

A. Sviestas, koncentruotas sviestas, grietinėlė ar tarpiniai produktai, skirti dėti į galutinius produktus po to, kai į juos buvo pridėta atsekamųjų medžiagų:

a) Siunčiant sviestą, kuriam taikomos intervencinės priemonės, skirtą pridėti atsekamųjų medžiagų:

— T5 kontrolinės kopijos 104 skiltis:

— Mantequilla para la adición de marcadores y la utilización conforme a la letra a) del artículo 3) del Reglamento (CE) No 2571/97

— Smør, der skal tilsættes røbestoffer og anvendes i overensstemmelse med artikel 3, litra a), i forordning (EF) nr. 2571/97

— Butter, zur Kennzeichnung und zur Verwendung nach Artikel 3 Buchstabe a) der Verordnung (EG) Nr. 2571/97 bestimmt

— Βούτυρο που προορίζεται να ιχνοθετηθεί και να χρησιμοποιηθεί ούμφωνα με το άρθρο 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97

— Butter for the addition of tracers for use in accordance with Article 3 (a) of Regulation (EC) No 2571/97

— Beurre destiné à être tracé et mis en oeuvre conformément à l'article 3 point a) du règlement (CE) nº 2571/97

— Burro destinato all'aggiunta di rivelatori e alla lavorazione conformemente all'articolo 3, lettera a) del regolamento (CE) n. 2571/97

— Boter bestemd voor verwerking overeenkomstig artikel 3, onder a), van Verordening (EG) nr. 2571/97, na bijmenging van verklikstoffen

— Manteiga destinada a ser marcada e transformada em conformidade com a alínea a) do artigo 3.º do Regulamento (CE) n.º 2571/97

— Voi, joka on tarkoitettu merkittäväksi ja jonka käyttötapa on asetuksen (EY) N:o 2571/97 3 artiklan a alakohdan mukainen

— Smör avsett för tillsättning av spårämnen och för iblandning i enlighet med artikel 3 a i förordning (EG) nr 2571/97;

— T5 kontrolinės kopijos 106 skiltis:

1) galutinė pridėjimo į galutinius produktus data;

2) nuoroda, kaip numatoma panaudoti (A formulė arba B formulė);

b) Sviestą, kuriam taikomos intervencinės priemonės, siunčiant koncentruoti ir pridėti atsekamųjų medžiagų:

— T5 kontrolinės kopijos 104 skiltis:

— Mantequilla destinada a su concentración, a su utilización y a la adición de marcadores, conforme a la letra a) del artículo 3) del Reglamento (CE) No 2571/97

— Smør, der skal koncentreres, tilsættes røbestoffer og anvendes i overensstemmelse med artikel 3, litra a), i forordning (EF) nr. 2571/97

— Butter, zur Verarbeitung zu Butterfett, zur Kennzeichnung und zur Verwendung nach Artikel 3 Buchstabe a) der Verordnung (EG) Nr. 2571/97 bestimmt

— Βούτυρο που προορίζεται να συμπυκνωθεί, να ιχνοθετηθεί και να χρησιμοποιηθεί ούμφωνα με το άρθρο 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97

— Butter for the concentration and the addition of tracers for use in accordance with Article 3 (a) of Regulation (EC) No 2571/97

— Beurre destiné à être concentré et tracé et mis en oeuvre conformément à l'article 3 point a) du règlement (CE) nº 2571/97

— Burro destinato alla concentrazione, all'aggiunta di rivelatori e alla lavorazione conformemente all'articolo 3, lettera a) del regolamento (CE) n. 2571/97

— Boter bestemd voor verwerking tot boterconcentraat, bijmenging van verklikstoffen en verdere verwerking overeenkomstig artikel 3, onder a), van Verordening (EG) nr. 2571/97

— Manteiga destinada a ser concentrada e marcada e transformada em conformidade com a alínea a) do artigo 3.º do Regulamento (CE) n.º 2571/97

— Voi, joka on tarkoitettu voiöljyn valmistusta ja merkitsemistä varten ja jonka käyttötarkoitus on asetuksen (EY) N:o 2571/97 3 artiklan a alakohdan mukainen

— Smör avsett för förädling till koncentrerat smör, för tillsättning av spårämnen och för iblandning i enlighet med artikel 3 a i förordning (EG) nr 2571/97.

— T5 kontrolinės kopijos 106 skiltis:

1) galutinė pridėjimo į galutinius produktus data;

2) nuoroda, kaip numatoma panaudoti (A formulė arba B formulė);

c) Siunčiant tarpinį produktą, į kurį buvo pridėta atsekamųjų medžiagų, sviestą arba koncentruotą sviestą, į kuriuos buvo pridėta atsekamųjų medžiagų, skirtus dėti tiesiogiai į galutinį produktą ar netiesiogiai per tarpinį produktą:

— T5 kontrolinės kopijos 104 skiltis:

— Mantequilla con adición de marcadores destinada a ser incorporada a los productos finales previstos en el artículo 4 del Reglamento (CE) No 2571/97, en su caso, a través de un producto intermedio contemplado en el artículo 8

o

Mantequilla concentrada con adición de marcadores destinada a ser incorporada a los productos finales previstos en el artículo 4 del Reglamento (CE) No 2571/97, en su caso, a través de un producto intermedio contemplado en el artículo 8 ([a])

o

Producto intermedio con adición de marcadores contemplado en el artículo 8 ([b]) destinado a ser incorporado a los productos finales previstos en el artículo 4 del Reglamento (CE) No 2571/97

— Smør tilsat røbestoffer, bestemt til iblanding i færdigvarer som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 2571/97, i givet fald via et mellemprodukt som omhandlet i artikel 8

eller

Koncentreret smør tilsat røbestoffer, bestemt til iblanding i førdigvarer som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 2571/97, i givet fald via et mellemprodukt som omhandlet i artikel 8 ([a])

eller

Mellemprodukt tilsat røbestoffer, som omhandlet i artikel 8 ([b]), bestemt til iblanding i færdigvarer som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 2571/97

— Gekennzeichnete Butter, zur Beimischung zu den in Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 2571/97 bezeichneten Enderzeugnissen bestimmt, gegebenenfalls über ein Zwischenerzeugnis gemäß Artikel 8

oder

Gekennzeichnetes Butterfett, zur Beimischung zu den in Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2571/97 bezeichneten Enderzeugnissen bestimmt, gegebenenfalls über ein Zwischenerzeugnis gemäß Artikel 8 ([a])

oder

Gekennzeichnetes Zwischenerzeugnis gemäß Artikel 8 ([b]), zur Beimischung zu den in Artikel 4 der Verordnung (EWG) Nr. 2571/97 bezeichneten Enderzeugnissen bestimmt

— Βούτυρο ιχνοθετημένο, που προορίζεται να ενσωματωθεί στα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97 κατά περίπτωση μέσω ενός ενδιάμεσου προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 8

ή

Συμπυκνωμένο βούτυρο ιχνοθετημένο, που προορίζεται να ενσωματωθεί στα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97 κατά περίπτωση μέσω ενός ενδιάμεσου προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 8 ([a])

ή

Ενδιάμεσο προϊόν ιχνοθετημένο, που αναφέρεται στο άρθρο 8 ([b]), που προορίζεται να ενσωματωθεί στα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97

— Butter to which tracers have been added for incorporation in the final products referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 2571/97 or into an intermediate product as referred to in Article 8

or

Concentrated butter to which tracers have been added for incorporation directly into a final product as referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 2571/97 or into an intermediate product as referred to in Article 8 ([a])

or

Intermediate product as referred to in Article 8 ([b]) to which tracers have been added for incorporation into the final products referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 2571/97

([a]) Tarpiniams produktams, nurodytiems 9 straipsnio a punkte, žodžiai „arba tarpiniame produkte, nurodytame 8 straipsnyje“ keičiami į „tarpiniame produkte, nurodytame 9 straipsnyje“.

([b]) Tarpiniams produktams, nurodytiems 9 straipsnio a punkte, žodžiai „8 straipsnyje“ keičiami į „9 straipsnyje“.

— Beurre tracé destiné à être incorporé dans les produits finaux visés à l'article 4 du règlement (CE) nº 2571/97 le cas échéant, via un produit intermédiaire visé à l'article 8

ou

Beurre concentré tracé destiné à être incorporé dans les produits finaux visés à l'article 4 du règlement (CE) nº 2571/97 le cas échéant, via un produit intermédiaire visé à l'article 8 [a]

ou

Produit intermédiaire tracé visé à l'article 8 [b] destiné à être incorporé dans les produits finaux visés à l'article 4 du règlement (CE) nº 2571/97

— Burro contenente rivelatori, destinato all'incorporazione nei prodotti finali di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 2571/97, eventualmente tramite un prodotto intermedio di cui all'articolo 8

o

Burro concentrato contenente rivelatori, destinato all'incorporazione nei prodotti finali di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 2571/97, eventualmente tramite un prodotto intermedio di cui all'articolo 8 [a]

o

Prodotto intermedio contenente rivelatori di cui all'articolo 8 [b] destinato all'incorporazione nei prodotti finali di cui all'articolo 4 del regolamento (CEE) n. 2571/97

— Boter met verklikstof, voor bijmenging, in voorkomend geval via een in artikel 8 bedoeld tussenproduct, in eindproducten als bedoeld in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2571/97

of

Boterconcentraat met verklikstof, voor bijmenging, in voorkomend geval via een in artikel 8 [a] bedoeld tussenproduct, in eindproducten als bedoeld in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2571/97

of

In artikel 8 [b] bedoeld tussenproduct met verklikstof, voor verwerking in eindproducten als bedoeld in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2571/97

— Manteiga marcada destinada a ser incorporada nos produtos finais referidos nos artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2571/97, eventualmente por via de um produto intermédio referido no artigo 8.º

ou

Manteiga concentrada marcada destinada a ser incorporada nos produtos finais referidos no artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2571/97, eventualmente por via de um produto intermédio referido no artigo 8.º

ou

Produto intermédio marcado referido no artigo 8.º destinado a ser incorporado nos produtos finais referidos no artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2571/97

— Merkitty voi, joka on tarkoitettu sekoitettavaksi asetuksen (EY) N:o 2571/97 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin, tarvittaessa 8 artiklassa tarkoitetun välituotteen kautta

tai

Merkitty voiöljy, joka on tarkoitettu sekoitettavaksi asetuksen (EY) N:o 2571/97 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin, tarvittaessa 8 artiklan a alakohdassa tarkoitetun välituotteen kautta

tai

Edellä 8 artiklan b alakohdassa tarkoitettu merkitty välituote, joka on tarkoitettu sekoitetettavaksi asetuksen (ETY) n:o 2571/97 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin.

— Smör med tillsats av spårämnen avsett för iblandning i de slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 2571/97, i förekommande fall via den mellanprodukt som avses i artikel 8.

eller

Koncentrerat smör med tillsats av spårämnen avsett för iblandning i de slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 2571/97, i förekommande fall via den mellanprodukt som avses i artikel 8 [a].

eller

Mellanprodukt med tillsats av spårämnen i enlighet med artikel 8 [b], avsedd att blandas i de slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 2571/97

---

[a] Tarpiniams produktams, nurodytiems 9 straipsnio a punkte, žodžiai „arba tarpiniame produkte, nurodytame 8 straipsnyje“ keičiami į „tarpiniame produkte, nurodytame 9 straipsnyje“.

[b] Tarpiniams produktams, nurodytiems 9 straipsnio a punkte, žodžiai „8 straipsnyje“ keičiami į „9 straipsnyje“.

— T5 kontrolinės kopijos 106 skiltis:

1) galutinė pridėjimo į galutinius produktus data;

2) nuoroda, kaip numatoma panaudoti (A formulė ar B formulė);

3) kai tinka, sviesto ar koncentruoto sviesto masė, kuri sunaudojama tarpiniam produktui gaminti.

d) Siunčiant grietinėlę, į kurią buvo pridėta atsekamųjų medžiagų, skirtą dėti į galutinius produktus:

— T5 kontrolinės kopijos 104 skiltis:

Nata con adición de marcadores destinada a su incorporación a los productos previstos en el artículo 4 del Reglamento (CE) No 2571/97

Fløde tilsat røbestoffer, bestemt til iblanding i produkter som omhandlet i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2571/97

Gekennzeichneter Rahm zur Beimischung zu Erzeugnissen gemäß Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 2571/97

Κρέμα γάλακτος ιχνοθετημένη, που προορίζεται να ενσωματωθεί στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97

Cream to which tracers have been added for incorporation into the products referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 2571/97

Crème tracée destinée à être incorporée dans les produits visés à l'article 4 du règlement (CE) nº 2571/97

Crema contenente rivelatori destinata ad essere incorporata nei prodotti di cui all'articolo 4 del regolamento (CEE) n. 2571/97

Room waarin verklikstoffen zijn bijgemengd, bestemd voor verwerking in de in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde producten

Nata marcada destinada a ser incorporada nos produtos referidos no artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2571/97

Merkitty kerma, joka on tarkoitettu sekoitettavaksi asetuksen (EY) N:o 2571/97 4 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin

Grädde med tillsats av spårämnen avsedd att blandas i de produkter som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 2571/97;

— T5 kontrolinės kopijos 106 skiltis:

1) galutinė pridėjimo į galutinius produktus data;

2) nuoroda, kaip numatoma panaudoti (B formulė).

B. Sviestas, koncentruotas sviestas ar tarpiniai produktai, skirti dėti į galutinius produktus:

a) Siunčiant intervencinį sviestą sukoncentruoti:

— T5 kontrolinės kopijos 104 skiltis:

— Mantequilla para ser concentrada y utilizada conforme a la letra b) del artículo 3 del Reglamento (CE) No 2571/97

— Smør, der skal koncentreres og anvendes i overensstemmelse med artikel 3, litra b), i forordning (EF) nr. 2571/97

— Butter, zur Verarbeitung zu Butterfett und zur Verwendung gemäß Artikel 3 Buchstabe b) der Verordnung (EG) Nr. 2571/97 bestimmt

— Βούτυρο που προορίζεται να συμπυκνωθεί και να χρησιμοποιηθεί ούμφωνα με το άρθρο 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97

— Butter for concentration and use in accordance with Article 3 (b) of Regulation (EEC) No 2571/97

— Beurre destiné à être concentré et mis en oeuvre conformément à l'article 3 point b) du règlement (CE) nº 2571/97

— Burro destinato alla concentrazione e alla lavorazione conformemente all'articolo 3, lettera b) del regolamento (CEE) n. 2571/97

— Boter bestemd voor verwerking tot boterconcentraat en verdere verwerking overeenkomstig artikel 3, onder b), van Verordening (EG) nr. 2571/97

— Manteiga destinada a ser marcada e transformada em conformidade com a alínea b) do artigo 3.º do Regulamento (CE) n.º 2571/97

— Voi, joka on tarkoitettu voiöljyn valmistukseen tai merkitsemiseen tai jonka käyttötarkoitus on asetuksen (EY) N:o 2571/97 3 artiklan b alakohdan mukainen

— Smör avsett för förädling till koncentrerat smör och för iblandning i enlighet med artikel 3 b i förordning (EG) nr 2571/97;

— T5 kontrolinės kopijos 106 skiltis:

1) galutinė pridėjimo į galutinius produktus data;

2) nuoroda, kaip numatoma panaudoti (A formulė ar B formulė);

b) Siunčiant tarpinį produktą, pagamintą naudojant sviestą arba koncentruotą sviestą, arba siunčiant sviestą, kuriam taikomos intervencinės priemonės, arba koncentruotą sviestą, skirtus tiesiogiai arba netiesiogiai per tarpinį produktą dėti į galutinį produktą:

— T5 kontrolinės kopijos 104 skiltis:

— Mantequilla destinada a ser incorporada a los productos finales previstos en el artículo 4 del Reglamento (CE) No 2571/97, en su caso, a través de un producto intermedio contemplado en el artículo 8

o

Mantequilla concentrada para ser incorporada a los productos finales previstos en el artículo 4 del Reglamento (CE) No 2571/97, en su caso, a través de un producto intermedio contemplado en el artículo 8 ([a])

o

Producto intermedio contemplado en el artículo 8 destinado a ser incorporado a los productos finales previstos en el artículo 4 del Reglamento (CE) No 2571/97

— Smør til iblanding i færdigvarer som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 2571/97, i givet fald via et mellemprodukt som omhandlet i artikel 8

eller

Koncentreret smør til iblanding i færdigvarer som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 2571/97, i givet fald via et mellemprodukt som omhandlet i artikel 8 ([a])

eller

Mellemprodukt som omhandlet i artikel 8 til iblanding i færdigvarer som omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) 2571/97

— Butter, zur Verwendung zu den in Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 2571/97 bezeichneten Enderzeugnissen bestimmt, gegebenenfalls über ein Zwischenerzeugnis gemäß Artikel 8

oder

Butter, zur Verwendung zu den in Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 2571/97 bezeichneten Enderzeugnissen bestimmt, gegebenenfalls über ein Zwischenerzeugnis gemäß Artikel 8 ([a])

oder

Zwischenerzeugnis gemäß Artikel 8, zur Verarbeitung zu den in Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 2571/97 bezeichneten Enderzeugnissen bestimmt

— Βούτυρο που προορίζεται να ενσωματωθεί στα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97, κατά περίπτωση μέσω ενός ενδιάμεσου προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 8

ή

Συμπυκνωμένο βούτυρο που προορίζεται να ενσωματωθεί στα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97 κατά περίπτωση μέσω ενός ενδιάμεσου προϊόντος που αναφέρεται στο άρθρο 8 ([a])

ή

Ενδιάμεσο προϊόν που αναφέρεται στο άρθρο 8, που προορίζεται να ενσωματωθεί στα τελικά προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97

— Butter for incorporation directly into a final product as referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 2571/97 or into an intermediate product as referred to in Article 8

or

Concentrated butter for incorporation directly into a final product as referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 2571/97 or into an intermediate product as referred to in Article 8 ([a])

or

Intermediate product as referred to in Article 8 for incorporation into a final product as referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 2571/97

— Beurre destiné à être incorporé dans les produits finaux visés à l'article 4 du règlement (CE) n° 2571/97 le cas échéant, via un produit intermédiaire visé à l'article 8

ou

Beurre concentré destiné à être incorporé dans les produits finaux visés à l'article 4 du règlement (CE) n° 2571/97 le cas échéant, via un produit intermédiaire visé à l'article 8 ([a])

ou

Produit intermédiaire visé à l'article 8 destiné à être incorporé dans les produits finaux visés à l'article 4 du règlement (CE) n° 2571/97

([a]) Tarpiniams produktams, nurodytiems 9 straipsnio a punkte, žodžiai „arba tarpiniame produkte, nurodytame 8 straipsnyje“ keičiami į „tarpiniame produkte, nurodytame 9 straipsnyje“.

— Burro destinato all'incorporazione nei prodotti finali di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 2571/97, eventualmente tramite un prodotto intermedio di cui all'articolo 8

o

Burro concentrato destinato all'incorporazione nei prodotti finali di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 2571/97, eventualmente tramite un prodotto intermedio di cui all'articolo 8 ([a])

o

Prodotto intermedio di cui all'articolo 8 destinato all'incorporazione nei prodotti finali di cui all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 2571/97

— Boter voor bijmenging, in voorkomend geval via een in artikel 8 bedoeld tussenproduct, in eindproducten als bedoeld in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2571/97

of

Boterconcentraat voor bijmenging, in voorkomend geval via een in artikel 8 ([a]) bedoeld tussenproduct, in eindproducten als bedoeld in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2571/97

of

In artikel 8 bedoeld tussenproduct voor bijmenging in eindproducten als bedoeld in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2571/97

— Manteiga destinada a ser incorporada nos produtos finais referidos no artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2571/97, eventualmente por via de um produto intermédio referido no artigo 8.º

ou

Manteiga concentrada destinada a ser incorporada nos produtos finais referidos no artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2571/97, eventualmente por via de um produto intermédio referido no artigo 8.º

ou

Produto intermédio referido no artigo 8.º destinado a ser incorporado nos produtos finais referidos no artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2571/97

— Voi, joka on tarkoitettu sekoitettavaksi asetuksen (EY) N:o 2571/97 4 artiklassa tarkoitettuihin lopputuotteisiin tarvittaessa 8 artiklassa tarkoitetun välituotteen kautta

tai

Voiöljy, joka on tarkoittu sekoitettavaksi asetuksen (EY) N:o 2571/97 4 artiklassa tarkoittuihin lopputuotteisiin tarvittaessa 8 artiklan a alakohdassa tarkoitetun välituotteen kautta

tai

Edellä 8 artiklassa tarkoitettu välituote, joka on tarkoitettu sekoitettavaksi asetuksen (EY) N:o 2571/97 4 tarkoitettuihin lopputuotteisiin.

— Smör avsett för iblandning i de slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 2571/97, i förekommande fall via den mellanprodukt som avses i artikel 8.

eller

Koncentrerat smör avsett för iblandning i de slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 2571/97, i förekommande fall via den mellanprodukt som avses i artikel 8 ([a]).

eller

Mellanprodukt i enlighet med artikel 8 avsedd för iblandning i de slutprodukter som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 2571/97;

— T5 kontrolinės kopijos 106 skiltis:

1) galutinė pridėjimo į galutinius produktus data;

2) nuoroda, kaip numatoma panaudoti (A formulė ar B formulė);

3) kai tinka, sviesto ar koncentruoto sviesto masė, kuri sunaudojama tarpiniam produktui pagaminti.

---

([a]) Tarpiniams produktams, nurodytiems 9 straipsnio a punkte, žodžiai „arba tarpiniame produkte, nurodytame 8 straipsnyje“ keičiami į „tarpiniame produkte, nurodytame 9 straipsnyje“.

*VIII PRIEDAS*

**Intervencinės priemonės**

Gautos paraiškos ir paskirti kiekiai ([1])

Mėnuo:

Valstybė narė:

| | Kiekis (tonos) | | | |
|---|---|---|---|---|
| | A formulė | | B formulė | |
| | Gautos paraiškos | Paskirti kiekiai | Gautos paraiškos | Paskirti kiekiai |
| Sviestas be atsekamųjų medžiagų | | | | |
| Sviestas su atsekamosiomis medžiagomis | | | | |
| Koncentruotas sviestas be atsekamųjų medžiagų | | | | |
| Koncentruotas sviestas su atsekamosiomis medžiagomis | | | | |
| Tarpiniai produktai<br>9 straipsnio a punktas ([2]) | | | | |
| Iš viso | | | | |

([1]) Pagal individualų konkursą svarstomą mėnesį.
([2]) Tarpiniai produktai, nurodyti 9 straipsnio a punkte, kuriems taikomas KN kodas 0405 10 30.

*IX PRIEDAS*

**Sviesto, koncentruoto sviesto ir grietinėlės gamyba ir prekyba**

Ketvirtis:

Valstybė narė:

*A formulė (tonos)*

| | Sviestas, kuriam taikomos intervencinės priemonės, be atsekamųjų medžiagų | Sviestas su atsekamosiomis medžiagomis | Koncentruotas sviestas be atsekamųjų medžiagų | Koncentruotas sviestas su atsekamosiomis medžiagomis | 9 straipsnio a punktas (1) |
|---|---|---|---|---|---|
| Gamyba | (2) | | | | |
| T5 gavimas | | | | | |
| T5 išsiuntimas | | | | | |

*B formulė (tonos)*

| | Sviestas, kuriam taikomos intervencinės priemonės, be atsekamųjų medžiagų | Sviestas su atsekamosiomis medžiagomis | Koncentruotas sviestas be atsekamųjų medžiagų | Koncentruotas sviestas su atsekamosiomis medžiagomis | 9 straipsnio a punktas (1) | Grietinėlė be atsekamųjų medžiagų | Grietinėlė su atsekamosiomis medžiagomis |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gamyba | (2) | | | | | xxxxxxxxxxxxxxx | |
| T5 gavimas | | | | | | xxxxxxxxxxxxxxx | |
| T5 išsiuntimas | | | | | | xxxxxxxxxxxxxxx | |

(1) Tarpiniai produktai, nurodyti 9 straipsnio a punkte, kuriems taikomas KN kodas 0405 10 30.

(2) Iš sandėlio paimtas kiekis.

*X PRIEDAS*

**Sviesto ir koncentruoto sviesto (išreiškiant sviesto ekvivalentu) dėjimas į tarpinius produktus, kaip nurodyta 8 straipsnyje, ir prekyba jais**

Ketvirtis:

Valstybė narė:

| | A formulė | | B formulė | |
|---|---|---|---|---|
| | be atsekamųjų medžiagų | su atsekamosiomis medžiagomis | be atsekamųjų medžiagų | su atsekamosiomis medžiagomis |
| Sviesto ekvivalento kiekis([1]) tarpiniuose produktuose, kaip nurodyta 8 straipsnyje | | | | |
| Iš kurių<br>— KN kodas 1704<br>— KN kodas 1806<br>— KN kodas 19<br>— KN kodas 2106<br>— kitas (nurodomas) | | | | |
| T5 gavimas ([2]) | | | | |
| T5 išsiuntimas ([2]) | | | | |

([1]) Sviestas ir koncentruotas sviestas, išreikšti sviesto ekvivalentu (tonos).

([2]) Sviesto ekvivalento kiekis, pridėtas į tarpinius produktus, kaip nurodyta 8 straipsnyje, ir apimamas T5.

*XI PRIEDAS*

**Produktų be atsekamųjų medžiagų, kaip nurodyta 1 straipsnyje, pridėjimas į galutinius produktus, kaip nurodyta 4 straipsnyje (tonos)**

Ketvirtis:

Valstybė narė: Vartotojų skaičius:

| Galutinis produktas ([2]) | Sviestas | | | Koncentruotas sviestas | | Grietinėlė | | Tarpiniuose produktuose ([1]) | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | be atsekamųjų medžiagų | su atsekamosiomis medžiagomis | 9 straipsnio a punktas | be atsekamųjų medžiagų | su atsekamosiomis medžiagomis | be atsekamųjų medžiagų | su atsekamosiomis medžiagomis | be atsekamųjų medžiagų | su atsekamosiomis medžiagomis |
| A1 | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx |
| A2, a, b | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx |
| A2, c | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx |
| A3 | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx |
| A4, a | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx |
| A4, b | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx |
| A5, a | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx |
| A5, b | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx |
| B1 | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx |
| B2 | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx |

([1]) Sviesto ekvivalento kiekiai, pridėti į tarpinius produktus, kaip nurodyta 8 straipsnyje.
([2]) Pagal formules, apibrėžimus ir KN kodus, nurodytus 4 straipsnyje.

*XII PRIEDAS*

**Produktų su atsekamosiomis medžiagomis, kaip nurodyta 1 ir 9 straipsnio a punkte, dėjimas į galutinius produktus, kaip nurodyta 4 straipsnyje pagal vartotojų kategorijas (tonos) ([1])**

Ketvirtis:

Valstybė narė: Kategorija: ([1]) Vartotojų skaičius:

| Galutinis produktas ([2]) | Sviestas | | | Koncentruotas sviestas | | Grietinėlė | | Tarpiniuose produktuose ([3]) | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | be priedų | su atsekamosiomis medžiagomis | 9 straipsnio a punktas ([4]) | be atsekamųjų medžiagų | su atsekamosiomis medžiagomis | be atsekamųjų medžiagų | su atsekamosiomis medžiagomis | be atsekamųjų medžiagų | su atsekamosiomis medžiagomis |
| A1 | xxxxxxxxxxx | | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | |
| A2, a, b | xxxxxxxxxxx | | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | |
| A2, c | xxxxxxxxxxx | | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | |
| A3 | xxxxxxxxxxx | | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | |
| A4, a | xxxxxxxxxxx | | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | |
| A4, b | xxxxxxxxxxx | | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | |
| A5, a | xxxxxxxxxxx | | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | |
| A5, b | xxxxxxxxxxx | | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | xxxxxxxxxxx | |
| B1 | xxxxxxxxxxx | | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | |
| B2 | xxxxxxxxxxx | | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | |

([1]) Lentelė kiekvienos kategorijos įmonei, naudojančiai:
a) daugiau nei penkias tonas sviesto ekvivalento per mėnesį („stambūs vartotojai“);
b) daugiau nei devynias tonas per metus ir mažiau kaip penkias tonas sviesto ekvivalento per mėnesį („vidutinio dydžio vartotojai“).
([2]) Pagal formules, apibrėžimus ir KN kodus, nurodytus 4 straipsnyje.
([3]) Sviesto ekvivalento kiekiai, pridėti į tarpinius produktus, kaip nurodyta 8 straipsnyje.
([4]) Tarpiniai produktai, nurodyti 9 straipsnio a punkte, kuriems taikomas KN kodas 0405 10 30.

*XIII PRIEDAS*

**Produktų su atsekamosiomis medžiagomis, kaip nurodyta 1 ir 9 straipsnio a punkte, dėjimas į galutinius produktus, kaip nurodyta 4 straipsnyje, atliekamas smulkių vartotojų (tonos) ([1])**

Ketvirtis:

Valstybė narė: Vartotojų skaičius:

| Galutinis produktas ([2]) | Sviestas | | | Koncentruotas sviestas | | | Grietinėlė | | Tarpiniuose produktuose ([3]) | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | be atsekamųjų medžiagų | su atsekamosiomis medžiagomis | 9 straipsnio a punktas ([4]) | be atsekamųjų medžiagų | su atsekamosiomis medžiagomis | be atsekamųjų medžiagų | su atsekamosiomis medžiagomis | be atsekamųjų medžiagų | be atsekamųjų medžiagų | su atsekamosiomis medžiagomis |
| A formulė | xxxxxxxxxxx | | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx |
| B formulė | xxxxxxxxxxx | | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx | | xxxxxxxxxxx |

([1]) Mažiau nei devynias tonas sviesto ekvivalento per metus sunaudojančios įmonės („smulkūs vartotojai" su deklaracija ar be jos).
([2]) Pagal formules, apibrėžimus ir KN kodus, nurodytus 4 straipsnyje.
([3]) Sviesto ekvivalento kiekiai, pridėti į tarpinius produktus, kaip nurodyta 8 straipsnyje.
([4]) Tarpiniai produktai, nurodyti 9 straipsnio a punkte, klasifikuojami pagal 0405 10 30 KN kodą.